

3 Aruba

LED-verlichting en zonnepanelen Barcadera



9 Wereld

Leven in zee binnen 40 jaar gehalveerd



10 Financieel

S&P verliest vertrouwen in groeiplan Japan



12 Sport

PSV verrast United én zichzelf



Rekenkamer zeer kritisch over jaarrekening 2014

Aruba heeft niet voldaan aan begrotingsnormen, overschrijdt financieel kader

ORANJESTAD — Het Land Aruba heeft in 2014 niet voldaan aan de afgesproken begrotingsnormen. Ook het vorig jaar gepresenteerde meerjarig financieel kader werd eerst bijgesteld en daarna alsnog overschreden. Het budgetrecht van de Staten is in 2014 grotendeels buitenspel gezet.

Dat zijn de belangrijkste krietpunten van de Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) na onderzoek naar de jaarrekening 2014 van het Land Aruba. Het onderzoeksrapport werd gisteren openbaar gemaakt.

Daden

De regering presenteerde in 2014 een gewijzigd begrotingsbeleid en heeft afspraken gemaakt om de overheidsfinanciën te verduurzamen en op termijn begrotingsevenwicht te bereiken. Hiervoor heeft zij een begrotingsnorm voor de komende vier jaren geaccordeerd. Om aan de afgesproken begrotingsnorm te kunnen voldoen, heeft de regering een financieel kader 2014-2018 gepresenteerd. Het onderzoek van de Algemene Rekenkamer wijst echter uit dat aan de afgesproken begrotingsnormen vooralsnog niet wordt voldaan. Het is volgens ARA van essentieel belang, dat de regering overgaat tot daadwerkelijke beheersing van de uitgaven, om de meerjarige doelstellingen te bereiken. “Het is belangrijk om het niet alleen bij afspraken te houden, maar om de gemaakte afspraken ook

na te komen. Dus niet alleen woorden, maar ook daden.”

De minister van Financiën, Angel Bermudez, is het er mee eens dat gemaakte afspraken nu ook moeten worden nagekomen. De minister heeft aangegeven zich hier voor te zullen inzetten. De Algemene Rekenkamer drukt minister Bermudez verder op het hart om toe te zien op meer transparantie richting de Staten.

Periodieke cijfers

Gedurende 2014 zijn er voor het eerst periodieke tussentijdse cijfers samengesteld over de begrotingsuitvoering. Deze cijfers kunnen voorkomen dat gemaakte afspraken niet worden nagekomen. Dat kan echter alleen als de tussentijdse cijfers tijdig beschikbaar zijn en de betrouwbaarheid wordt gewaarborgd. Verdere verbetering van het financieel beheer is daarom volgens de Rekenkamer een noodzaak. “Het financieel beheer kent voor 2014 echter weinig toetsbare verbeteringen.” Wel is ARA positief over het plan van aanpak voor verbeteringen in het financieel beheer, dat in maart 2015 aan

de Staten is aangeboden. Ook is er een nulmeting verricht naar de huidige situatie van het financieel beheer. “Het is van groot belang dat het financieel beheer op orde wordt gebracht, omdat dit de basis vormt voor de verduurzaming van de overheidsfinanciën.”

Budgetrecht Staten

Door de late indiening van de Landsbegroting 2014 was het noodzakelijk om middelen beschikbaar te stellen om de overheidsdiensten gaande te houden. De manier waarop de regering deze middelen heeft vrijgemaakt, maakt volgens de Rekenkamer ‘op een pijnlijke manier duidelijk dat het budgetrecht van de Staten in 2014 grotendeels buitenspel is gezet’. ARA maakt zich zorgen over deze gang van zaken en merkt op dat ook de Staten verantwoordelijk is voor het doen naleven van procedures die haar budgetrecht aangaat. ARA beveelt daarom de Staten aan maatregelen te nemen om de uitholling van het budgetrecht een halt toe te roepen. “Zij dient er op toe te zien dat afspraken worden nageleefd. Hierbij dient gebruik gemaakt te worden van de mogelijkheid om de verantwoordelijke minister(s) ter verantwoording te roepen. Het opleggen van sancties moet niet uit de weg worden gegaan.”

Aruba Aloë viert 125 jarig bestaan



ORANJESTAD — Het is feest. Aruba Aloë Balm bestaat 125 jaar en is inmiddels niet meer weg te denken uit de maatschappij. Onlangs vierde het bedrijf officieel zijn verjaardag en sprak Koos Veel, Director of Operations, over de geschiedenis van het bedrijf. “We zijn supertrots op hoe het met ons gaat”, aldus Veel. Zo sprak hij over het Aloëmuseum, de bedrijfsvoering en het feit dat Aruba Aloë inmiddels is verworven tot een waar exportbedrijf dat producten levert aan meer dan 28 landen. Daarnaast sprak hij zijn vreugde uit dat de crème Alhydran die zij produceren, door het Amerikaanse FDA (US Food and Drug Administration) als medicijn wordt erkend. De crème wordt gebruikt ter bevordering van de genezing van brandwonden en bij het verminderen van littekens. Benieuwd naar de geschiedenis van Aruba Aloë? Zie pagina 5 ‘De ontwikkeling van 125 jaar Aruba Aloë’.

President Nigeria onderhandelt met Boko Haram

ABUJA — Nigeria praat met de terreurgroep Boko Haram over de vrijlating van circa 200 ontvoerde schoolmeisjes. President Mohammadu Buhari heeft dit bevestigd, meldde het Nigeriaanse persbureau NAN vandaag.

Buhari zei dat de groep onder meer de vrijlating van hun bommenexpert heeft geëist in ruil voor de 200 schoolmeisjes die op 15 april 2014 zijn ontvoerd. Die eis wordt in elk geval niet ingewilligd volgens Buhari. De meisjes werden meegenomen uit een kostschool in Chibok, in de noordoostelijke deelstaat Borno.

De voormalige militaire coupplager Buhari is eerder dit jaar tot president gekozen. Generaal Buhari greep in 1983 de macht en regeerde het land twee jaar lang met ijzeren vuist. Veel kiezers verwachten nu van hem dat hij als militair en islamiet uit het noorden met harde hand een einde maakt aan het bloedvergieten door Boko Haram in Borno. Bu-

hari heeft niet eerder over onderhandelingen gerept. Hij zei steeds de groep snel te zullen verslaan. Boko Haram is een soort sekte die in 2002 door Mohammed Yusuf in Maiduguri werd gesticht. Hij wilde een einde maken aan alle westerse invloeden in de regio. De beweging werd op den duur uiterst gewelddadig, vooral onder leiding van Abubakar Shekau die de in 2009 gedode Yusuf opvolgde. Tegenwoordig ziet de groep zichzelf als een afdeling van Islamitische Staat. Boko Haram heeft minstens 13.000 Nigerianen om het leven gebracht en ervoor



De voormalige militaire coupplager Buhari is eerder dit jaar tot president gekozen en onderhandelt nu over de in 2014 ontvoerde schoolmeisjes.

gezorgd dat nog eens 1,5 miljoen mensen ontheemd zijn. De beweging heeft

sinds begin 2014 zeker 2000 vrouwen en kinderen ontvoerd.

Assad: Volk beslist of ik president blijf

MOSKOU — De Syrische president Bashar al-Assad stapt alleen op als het volk dat wil en niet onder druk van het Westen. Dat heeft hij gezegd in een interview met Russische media.

“Een president komt aan de macht met instemming van het volk door middel van verkiezingen. En als hij vertrekt, gaat hij als de mensen het eisen, niet vanwege het oordeel van bijvoorbeeld de Verenigde Staten of de VN-Veilighedsraad”, zei Assad. “Als de mensen willen dat de president blijft, dan blijft hij. In het tegenovergestelde geval, moet hij snel aftreden.” De hulp van Iran, dat militaire technologie heeft geleverd, is van cruciaal belang in de strijd tegen het terro-



De Syrische president Bashar al-Assad (r) gaf een interview aan Russische journalisten. Hij betoogde opnieuw dat het de coalitie nog steeds niet is gelukt om IS een halt toe te roepen.

risme in Syrië, aldus Assad. Maar Teheran heeft geen militaire eenheden gestuurd naar Damascus. Assad voegde daar aan toe

dat de door de Verenigde Staten geleide coalitie tot nu toe niet in staat is geweest Islamitische Staat een halt toe te roepen.

Politiebonden dreigen met nieuwe acties

DEN HAAG — De politiebonden dreigen met een nieuwe golf van cao-acties als minister Ard van der Steur (Veiligheid en Justitie) niet met een nieuw voorstel komt voor meer loon en betere arbeidsvoorwaarden. Voorzitters van de bonden hebben dat vandaag gezegd op het Malieveld in Den Haag waar duizenden actievoerende politiemensen zich hadden verzameld.

Op de vraag van voorzitter Gerrit van de Kamp van de grootste politiebond ACP of de politiemensen zich serieus genomen voelden klonk een massaal ‘nee!’. Han Busker van de NPB liet weten dat de minister met een ‘fatsoenlijk bod’ moet komen. “We laten ons

door deze minister niet bestelen”, aldus Busker.

Tweede Kamer

Een stoet van duizenden actievoerende agenten trok vandaag met groot kabaal langs het Tweede Kamergebouw. Met loeiende sirenes, trommels en leuzen vroegen

ze aandacht voor het cao-conflict dat draait om meer loon en betere arbeidsvoorwaarden. De blokkade van vier ministeries die ‘s ochtends om negen uur begon, is opgeheven. De agenten trokken daarna in een lange stoet naar het Malieveld. Volgens de bonden was de stoet zo’n 2,5 kilometer lang. Er zouden veel meer agenten mee hebben gedaan dan de eerder geschatte 5000. De Tweede Kamer debatteerde vandaag over de Rijksbegroting voor volgend

jaar. De actievoerende agenten in Den Haag keerden eerder ‘hun’ minister Van der Steur demonstratief de rug toe. De bewindsman werd daarvoor met gejoel en boegeroep onthaald, toen hij vanochtend kort zijn gezicht liet zien bij de protestactie. De grote actie in Den Haag betekende dat elders in het land politiebureaus tussen 07.00 en 17.00 uur gesloten waren voor het publiek. De politie nam alleen spoedeisende meldingen in behandeling.

DEN HAAG — Het is een illusie dat de Europese grenzen met hekken compleet kunnen worden afgesloten voor vluchtelingen. Dat betoogde VVD-fractievoorzitter Halbe Zijlstra vandaag tijdens de algemene beschouwingen.

“De grenzen sluiten is een droombeeld. Ze gaan dan via een landweggetje”, zei Zijlstra. Hij probeerde de verbijsterde oppositie uit te leggen dat een veilige opvang van vluchtelingen in de landen rond Syrië ervoor moet zorgen dat ze de dure en gevaarlijke reis naar Europa niet meer maken. Zijlstra zei dat de VVD nooit heeft voorgesteld om de Europese grenzen met hekken af te sluiten. Opvang in de regio is de oplossing en ‘daarmee zijn feitelijk de

grenzen dicht’. “Het is beeldspraak. Dit is veel effectiever dan afsluiten met een hek”, zei Zijlstra. De oppositie begreep niets van de uitleg van Zijlstra. De VVD had toch steeds gepleit voor het sluiten van de grenzen? PVV-leider Geert Wilders zei dat terroristen helemaal geen veilige opvang in de regio willen, maar juist naar Europa willen om terreurdaden te plegen. CDA-leider Sybrand Buma noemde de belofte over dichte grenzen ‘de grote leugen

van de VVD’. In het asielplan dat de VVD in maart presenteerde staat letterlijk: “Er zijn geen asielaanvragen meer mogelijk binnen Europa en de Europese buitengrenzen gaan dan ook echt dicht.” In Zijlstra’s uitleg tijdens de algemene beschouwingen is dat dus geen fysieke afsluiting met een hek, maar zijn dichte grenzen meer een gevolg van succesvolle opvang van vluchtelingen in de regio. Maar in de notitie uit maart zijn dichte grenzen geen gevolg, maar juist een voorwaarde voor veilige opvang in de regio en moeten asielaanvragen daarmee overbodig worden.

the plaza
CAFE

Kipkerriesoep 6 dollar
Lunchcombo: broodje warmvlees
met pindasaus + soda AWG 10
Barhap: balgehakt met groenten
en aardappelpuree 10 dollar

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

SIDEBAR
ESTABLISHED

DAGELIJKS OPEN VOOR ONTBJT, LUNCH, DINER & BORREL

ZONDAG - DONDERDAG 08:00 - 24:00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08:00 - 01:00 UUR

DAGELIJKSE SPECIALS
& GROTE FLAT SCREENS
BARREL AGED COCKTAILS

GRATIS WIFI
& LIJKOUDE TAPRIEREN
KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 588 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

f t w i

**Parkeer probleem,
maar niet in cafe the plaza,
voldoende gratis parkeer gelegenheid
dus U kunt lekker borrelen
en eten in the plaza.**

**Fundacion
Alzheimer
Aruba**

CENTRALE BANK VAN ARUBA
BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 29 lid 1 van de Landsverordening
toezicht kredietwezen (AB1998 no.16) ("Ltk") maakt de
Centrale Bank van Aruba hierbij bekend dat zij BBA
Bank N.V. op 9 september 2015, ex artikel 28 lid 2 van
de Ltk, in het register van kredietinstellingen en
elektronische geldinstellingen heeft ingeschreven, naar
aanleiding van de op 27 augustus 2015 door de Centrale
Bank van Aruba aan BBA Bank N.V. verleende
vergunning ex artikel 4 van de Ltk om het bedrijf van
kredietinstelling uit te oefenen op de Arubaanse bancaire
markt.

Oranjestad, 15 september 2015

**De Minister van Toerisme, Transport, Primaire Sector en Cultuur is
voornemens in het openbaar aan te besteden het door de Fondo Desarooyo
Aruba te financieren project:**

"Kwaliteitsverbetering van het strand te Cura Cabay Beach".

Volgens bestek: Atzpro 2012281, dj. 2015.

Korte omschrijving van het werk:
Perceel 1: Civieltechnisch
1. Aanleg toegangswegen, parkeerplaatsen en looppaden;
2. Bekleden van regenwaterafvoeren met kalkgesteente en renovatie van duiker;
3. Aanleg scheidsdismuren;
4. Strandverbreding en -verbeteringswerkzaamheden;
5. Aanbrengen van benamingbord, afvalruimte, palapa's en meubilaars;
6. Aanbrengen van groenvoorziening en irrigatiesysteem;
7. Uitbaggeren van binnenbaai en uit- en invaaroute;
8. Aanbrengen van damwand t.b.v. binnenbaai;
9. Aanbrengen van een bootsleephelling
10. Renovatie en uitbreiding van bestaande pier;
11. Herbouwen van vissersafdak.

Perceel 2: Bouwkundig
12. Bouw faciliteitgebouw t.b.v. strandbezoekers;
13. Bouw faciliteitgebouw t.b.v. vissers.

Uitvoeringstermijn: maximaal 160 werkbare dagen na datum van aanvang.
Perceel 1: 160 werkbare dagen
Perceel 2: 120 werkbare dagen

Het bestek is vanaf **17 september 2015** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl.1250.00**.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **17 september 2015** te DOW bij
het Secretariaat van de Directie.
Inlichtingen worden verstrekt op **23 september 2015** om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **30 september 2015** en is vanaf
die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **23 oktober 2015** om 11.00 vm. op het
kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De UAR 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestandsdoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een
bankgarantie;
3. De staat van eenheidspreisen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en
gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

**Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@seturnet.aw website: http://www.favi.org

Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till September 14

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE PERFECT GUY daily: 4:15 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:45 NEW ☐ R ☐	THE PERFECT GUY daily: 4:45 7:15 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 NEW ☐ ☐ R ☐
THE VISIT daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 NEW ☐ PG-13	THE VISIT daily: 7:45 10:00 late show: 12:15 NEW ☐ PG-13
MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS 3D daily: 6:15 9:00 matinee: 12:15 3:15 late show: 11:45 NEW ☐ PG-13	MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW ☐ PG-13
THE TRANSPORTER REFUELED daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 12:00 2:15 late show: 12:00 PG-13	THE TRANSPORTER REFUELED daily: 5:00 7:30 10:00 matinee: 2:30 late show: 12:15 PG-13
RICKI AND THE FLASH daily: 4:00 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:30 PG-13	RICKI AND THE FLASH daily: 5:00 7:15 matinee: 2:15 PG-13
NO ESCAPE daily: 5:15 9:00 matinee: 12:30 2:45 late show: 11:30 ☐ R ☐	NO ESCAPE daily: 7:15 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 ☐ R ☐
SHAUN THE SHEEP matinee: 12:00 2:00 late show: 11:30 PG	SHAUN THE SHEEP matinee: 2:15 late show: 11:45 PG
STRAIGHT OUTTA COMPTON daily: 5:45 late show: 11:45 ☐ R ☐	SINISTER 2 daily: 9:30 late show: 11:45 ☐ R ☐
HITMAN: AGENT 47 daily: 6:30 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 ☐ R ☐	MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 5:00 matinee: 4:30 late show: 11:45 NEW ☐ PG-13

See a preview of EVEREST on the
biggest screen at Paseo on Tuesday

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Now Available! 3-6-9-12-18 & 24 Month Credit options

HOME & NATURE

Avenida Millio Croes 70
Tel. 584-4488

Open from Monday thru Saturday
From 10:00 am till 6:00 pm

f Home & Nature Aruba
www.homesandnaturearuba.com

SPECIAL OF THE MONTH

LIME CHIPS	LIME SAND	PLASTERING SAND	LIME STONES
10% OFF	10% OFF	10% OFF	10% OFF

ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V.

Main Sales offices
582 4684

ATCO Barcadera Barcadera Z/N
ATCO Dakota Sabana Blanco nr. 2
ATCO Shaba Shaba nr. 78
ATCO San Nicolas Theaterstraat nr. 20

WASH CHIPS AWG. 62.10 P/MT
WASH SAND AWG. 62.10 P/MT
WASH STONES AWG. 56.93 P/MT

* MIN. DELIVERY : 5 MT

**Bo tambe por disfruta
di bo hardin cu bo famia**

Pasa na Banco di Caribe y ricibi
interes di 6.55% (6.64% APR)
pa bo prestamo di hipoteca.

E prome 90 dia ta paga interes so
No Closing Fee
Credit Card di \$1000
100% di financiamiento ta posibel
Pakete di Seguro Atractivo

**Pa mas informacion yama 523-2250
of pasa cerca nos na Vondellaan 31**

BANCO DI CARIBE

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bai den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 1,000. Oferta ta valido te cu fin di november 2015, despues di e campana interes ta bira 7.75%.

Santa Rosa: ‘Zonder beleid kunnen wij niets doen’

Mogelijk nieuwe plaag palmkevers

ORANJESTAD — De overheid heeft geen beleid, geen controle, geen meldingsplicht en geen procedures voor het opruimen van palmen die aangetast zijn door de beruchte red palm weevil. Op sociale media verschijnen steeds meer foto's van afgebroken palmen, vermoedelijk het gevolg van de vraatzuchtige kever. Maar wie een mogelijk nieuwe plaag van deze kevers moet aanpakken en hoe, is niet vastgelegd.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Om te weten of er een nieuwe plaag aan het ontstaan is, belde *Amigoe* met Directie Natuur en Milieu (DNM). Directeur Gisbert Boekhoudt heeft niets gehoord over een plaag van red palm weevil, een kever die palmen van binnenuit opvreest, waardoor ze spontaan afbreken of omvallen. Hij laat weten dat dit onderwerp onder verantwoordelijkheid van Santa Rosa valt. Daar komt Facundo Franken aan de lijn, hoofd afdeling Natuur en Landschap. Hij was verantwoordelijk voor de vallen die geplaatst waren om de kevers te vangen tijdens een plaag in 2009. De laatste daarvan zijn in 2014 weggehaald. “Niet per se omdat de vallen niet meer nodig waren of het monitoren van de kevers, maar ook omdat het lokmiddel niet meer werkte en dit eigenlijk ook niet een taak van Santa Rosa is.”

Geen beleid

Franken heeft geen meldingen ontvangen van de aanwezigheid van red palm weevils. “Als er een plaag is, zou dat nieuws zijn”, grapt hij. Om serieus te vervolgen: “Wij kunnen hier niets tegen doen zonder beleid.” Het is niet vastgelegd wie

er wat moet doen in geval van een plaag. “Wij hebben destijds de taken op ons genomen, natuurlijk wel met een bepaalde goedkeuring van de minister. Het staat echter niet in een wet of in ons instellingsbesluit dat wij degenen zijn die dan actie moeten ondernemen.”

Geen controle

Omdat de red palm weevil een exoot is, een niet-inheems organisme, zou dit volgens Franken onder DNM moeten vallen. “Maar ja, er is dus niets vastgelegd.” Hij wil dat er beleid komt, ook voor het invoeren van palmen, omdat de kevers daarin meeliften naar Aruba. “Hoewel we geen meldingen hebben gehad, heb ik wel een vermoeden hoe het kan dat er weer nieuwe kevers op Aruba zijn.” Het gaat dan om palmen die rechtstreeks vanuit Egypte zijn geïmporteerd en waarop nauwelijks controle is. “Er moet gecontroleerd worden bij het invoeren van dit soort producten en daar moet een meldingsplicht voor komen.” Toch zijn de beestjes nooit helemaal weg geweest, weet het afdelingshoofd. “In Bakval komen ze wel voor, heb ik gehoord.”

Afgebroken

In de tuin van Truus van

Heeringen in San Miguel zijn inmiddels drie palmen gesneuveld en in de omgeving ziet zij er meer omgaan. “Een paar weken geleden ging ineens een palmboom in de voortuin om en daarna twee in de achtertuin, zomaar de top afgebroken.” Omdat zij geen idee had wat er aan de hand kon zijn, plaatste zij een berichtje met foto op Facebook en al snel kwamen daar reacties op van mensen die hetzelfde probleem hebben en uit ervaring weten wat dit is: de red palm weevil. “Vanuit mijn raam kan ik zo nog twee of drie palmen zien in de buurt die afgebroken zijn. Die staan precies op de wind in één lijn met mijn palmen, ik weet niet of dat er iets mee te maken heeft.” Na een plaag van deze kevers in 2009 is het rustig gebleven rondom dit ongedierte. Naar aanleiding van het Caribbean Plant Health Directors (CPHB) forum schreef *Amigoe* in juni nog dat de kevers geen plaag meer vormen, maar nog wel met enige regelmaat gesigneerd worden op Aruba.

Geen meldingsplicht

Als er palmen in de tuin spontaan omvallen of afbreken, adviseert Franken om dit te melden bij Santa Rosa, hoewel er geen meldingsplicht is. Ook kunnen mensen chemische bestrijdingsmiddelen halen bij de diverse bedrijven voor ongediertebestrijding op het eiland. Daarmee moeten palmen geïnjecteerd worden om besmetting te voorkomen. Franken is bang dat de

kevers daar inmiddels resistent voor zijn. “Dat heb ik gelezen en gehoord vanuit andere landen, zoals Colombia, waar ze ook dit soort ongedierte hebben in de kospalmen.”

Geen opruimprocedure

Als een boom aangetast is, moet hij omgehakt worden. “Zaag hem in plakken van tien centimeter dik. Vang alle larven, poppen en kevers eruit voor het tuinafval naar de stort gebracht wordt.” Dat is erg belangrijk, omdat de poppen van de kever na twee weken alsnog kunnen uitkomen en zich als kevers vervolgens weer kunnen verspreiden. “Tuinmannen willen dat vaak niet doen”, heeft Franken ervaren. “Het is te veel werk, zeggen ze, en onnodig. Maar anders ben je er niet vanaf!” Een andere optie is het verbranden van de aangetaste palmen. “Dat zou bij Serlimar moeten. Verbranden kan echter niet in de openlucht, omdat het nat hout is en dan brandt het niet.” Navraag bij Serlimar leert echter dat verbranden in een oven of iets dergelijks niet mogelijk is. “U kunt ze alleen bij Parkietenbos brengen”, laat de telefoniste weten.

Van Heeringen doet melding bij Santa Rosa en probeert in elk geval om een bedrijf dat aan ongediertebestrijding doet, te pakken te krijgen. Voor de drie bomen is geen andere oplossing dan de zaag erin te zetten. “Het is echt heel jammer, deze palmen zijn tientallen jaren oud en je kunt er niets meer mee dan weggooien.”



Foto: Truus van Heeringen

De palmen in de tuin van Truus zijn spontaan afgebroken.

Rhynchophorus ferrugineus

De red palm weevil of rode palmkever is relatief groot, tussen de twee en vier centimeter, met een roestige rood/bruine kleur. De kever komt oorspronkelijk uit Zuidoost-Azië, maar is via wereldwijde handel in palmbomen over verschillende delen van de wereld verspreid. De larven tasten het hout van palmbomen aan, ze vreten gangen in de stam van de palm. De kever plant zich snel voort en de levenscyclus van de larven is relatief kort. De kever wordt gezien als de meest schadelijke ter wereld voor palmbomen.

LED-verlichting en zonnepanelen Barcadera

ORANJESTAD — De nieuwe containerhaven in Barcadera wordt voorzien van LED-verlichting en zonnepanelen. Energie en Milieu-minister Mike de Meza bracht een bezoek aan de haven om de voortgang van deze energie-efficiënte projecten te bekijken.

LED-verlichting verbruikt veel minder energie dan reguliere verlichting, maar het licht is veel helderder en dus is deze toepassing efficiënter. Op de meeste gebouwen komen solar-systemen of zonnepanelen, legt De Meza uit tijdens zijn bezoek. Het zijn geavanceerde systemen, die in elk geval op het hoofdgebouw, de poorten en het nieuwe wachthuis komen. Mogelijk krijgen ook andere gebouwen in de toekomst panelen op hun dak om energie op te wekken.

De enorme *gantry*-kraan die enige tijd geleden in de-



len arriveerde, staat inmiddels voor een groot deel in elkaar. De installatie moet eind deze maand klaar

zijn en dan zal het hele gevaarte door middel van steunbalken op rails gezet worden. Daarna begint het

testen van de kraan en het trainen van het personeel. In februari 2016 moet de gantry operationeel zijn.

HOOGEVEEN / ORANJESTAD — Een dronken Arubaanse automobilist die sinds twee jaar in het Nederlandse Hoogeveen woont, is veroordeeld tot zestig uur taakstraf, nadat hij een agent in zijn gezicht sloeg. De 49-jarige bestuurder was boos, omdat hij eerlijk vertelde dronken te zijn, maar de politie hem niet naar huis wilde brengen, zoals hij dat gewend is op Aruba.

Dat meldt de Nederlandse website *RTL Nieuws*. Tijdens een verkeerscontrole op 5 juli deed de man geen moeite om zijn dronkenschap te verbergen. Integendeel, hij biechtte direct op dat hij te veel alcohol had genuttigd. Logisch volgens zijn advocaat: “Vanuit zijn land van herkomst is hij gewend dat de politie je naar huis brengt als je te veel hebt gedronken.” Maar de regels omtrent alcoholgebruik liggen in Nederland toch anders, daar kwam de dronken Arubaan snel achter. De man was niet in staat om een blaastest te doen, dus stelden de agenten een bloedproef voor. De man ging door het lint toen hij dit voorstel hoorde en sloeg uit woede één van de agenten in zijn gezicht. Nieuwssite *RTV Drenthe* meldt dat hij daarna weigerde medewerking te verlenen aan de agenten die hem wilden aanhouden. De politie verklaarde dat uiteindelijk drie agenten bovenop hem moesten zitten om hem in het gareel te houden. De Arubaan zegt overigens zelf dat het allemaal wel meeviel, maar dat hij voornamelijk agressief werd toen de

agenten bij hem de nekklem wilden toepassen, aldus RTV Drenthe.

Het Nederlandse Openbaar Ministerie (OM) eiste 180 uur taakstraf. Maar omdat de verdachte zelf ook flink gehavend uit de strijd was gekomen, vond rechter zestig uur genoeg.



Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guest, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

Housekeeping

- Housekeeping Supervisor (M/F)
EPI with 3 years of experience

Accounting

- Cost Controller (M/F)
HBO with 3 years of experience

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.
Last date to Apply: **September 30, 2015**

Please send your application with your Curriculum Vitae to:
hrmanager@amsterdammanor.aw
MVC Eagle Beach Aruba
J.E. Irausquin Blvd 240
P.O. Box 1279, Oranjestad, Aruba
Tel: 587 0110 ext.141 Fax: 587 0117
www.amsterdammanor.com

Strengere regels voor verlengen toeristenvisum

ORANJESTAD — Integratie-minister Benny Sevinger heeft de regels voor het verlengen van een toeristenvisum bijgesteld, met ingang van 15 september. Het gaat om toeristen die tijdens hun vakantie bij iemand in huis verblijven en hun visum willen verlengen. De huiseigenaar moet garant staan voor de toerist en een bepaald inkomen verdienen, wil de overheid dat toestaan.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Dit bedrag is gekoppeld aan een analyse van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) uit 2014. Om verantwoordelijk te kunnen en mogen zijn voor één tot en met drie toeristen, moet de garantsteller maandelijks minimaal 2040 florin binnenkrijgen. Voor meer dan drie toeristen is dat 4080 florin. Voor de duidelijkheid: dit alles geldt alleen als iemand een *verlenging* van het toeristenvisum wil aanvragen en de toerist bij iemand in huis verblijft. Verlengen van een visum gaat niet meer via Dienst Wetgeving en Juridische Zaken, maar via Dimas.

Controle verblijf

De garantsteller moet Dimas

ook autoriseren, zodat zij een controle kunnen uitvoeren in het betreffende huis. Woordvoerder van Dimas, Shanell Charles, legt uit: “Dat is om te controleren of er inderdaad wel slaapplaatsen zijn voor de gasten en om te voorkomen dat er veel te veel mensen in een huis verblijven.”

Verantwoordelijkheid

De volle verantwoordelijkheid voor de toerist rust op de schouders van de garantsteller. Dat geldt ook voor kosten die de toerist maakt tijdens zijn verblijf en dat blijft zo als die rekening nog openstaat, terwijl de toerist Aruba alweer heeft verlaten. Het gaat dan om kosten voor levensonderhoud, zorgverzekering en ongevallenverzekering. Maar ook als

Beleid

Waarom Dimas deze wij-

zing invoert, kan woordvoerder Charles niet zeggen.

“Wij voeren slechts het beleid van de minister (Sevinger, red.) uit en we kunnen niets zeggen over zijn motivatie voor deze verandering.”

Sevinger was niet bereikbaar voor een reactie.

Aftrap elektronisch patiëntendossier

ORANJESTAD — In het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) vond gisteren de ‘kick-off’ plaats van het Elektronisch Patiënten Dossier (EPD). Het ziekenhuis-personeel werd geïnformeerd over de nieuwe technologische tool die vanaf augustus 2016 officieel ingevoerd wordt. Het EPD is een aantal jaren geleden in Nederland al ingevoerd en zorgt

ervoor dat het betrokken medisch personeel alle patiënt-informatie in één document kan terugvinden. Volgens Theo Kool heeft het EPD veel voordelen. “Het is een belangrijk project. De voordelen zijn dat het moeilijk is om er fouten mee te maken en dat het makkelijker is om fouten te herstellen.” Hij geeft als voorbeeld dat de handschriften van art-

sen vaak slecht te lezen zijn, maar dat ze daar straks geen last meer van hebben. Daarnaast zijn foutjes wat betreft het voorschrijven van de verkeerde dosering medicijnen, makkelijker te erkennen en te herstellen, aldus Kool. Het EPD moet uiteindelijk leiden tot efficiënter werken. Vooraf aan de invoering, in mei en juni 2016, wordt het personeel getraind.

IN HET KORT

Stenengooier vrij

Justitie heeft T.L. vrijgelaten, hij was aangehouden op 27 augustus, de dag van de onrusten bij het parlementsgebouw. L. zou met stenen hebben gegooid. De rechter-commissaris bekeek het dossier en zag geen proces-verbaal of klacht dat iemand door de stenen geraakt of gewond zou zijn geraakt. Ook stond in het dossier niet of het een grote of kleine steen was en in welke richting de steen was gegooid. Daarop werd de beslissing genomen om L. niet langer vast te houden.

Opvarenden gered

Het Reddings en Coördinatie Centrum (RCC) van Kustwacht Caribisch Gebied (KWCARIB) heeft dinsdagmiddag opvarenden van het vissersbootje ‘Kathy’ gered. De kustwacht kreeg maandag de melding dat de vissers niet waren teruggekeerd en zette vanuit Aruba een eenheid in om te zoeken. Toen het donker werd, moest de kustwacht de zoektocht staken.

De volgende dag vertrok een patrouilleliegtuig Dash-8va om verder te zoeken. ‘Kathy’ werd gelokaliseerd op ongeveer 100 mijl ten westen van Aruba. Ze hadden motorpech gekregen en waren op drift geraakt. De bemanning is aan boord genomen van een vrachtschip dat in de buurt was en naar Cartagena voer. Het bootje moest achterblijven.

Snelheidsduivels

De motorpolitie heeft diverse automobilisten bekeurd tijdens een verkeerscontrole bij de Sasakweg, ter hoogte van voormalig House of Cheng. De processenverbaal werden opgemaakt voor hardrijders. Zij reden tussen de 105 en 150 kilometer per uur.

Hondenoverlast

Een vrouw belde de politie omdat ze veel last heeft van zwerfhonden aan de noordkust als zij haar eigen honden uitlaat. De politie legde haar uit dat zij geen ‘dog catchers’ zijn en dat binnen de huidige wetgeving complicaties zijn om zwerfhonden op te vangen. Binnenkort, aldus de politie, komt er waarschijnlijk een actie om zwerfhonden rond het hotelgebied te vangen.

Gat in de markt

Aruba meets Ibiza, met een vleugje Nederland

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om? Amigoe vraagt het de ondernemers.

door Nynke Wiersma

Wat is Mosquito Fashion and Nails precies?

“Het is een winkel met alleen maar Europese kledingmerken. Daarnaast verkopen we ook sieraden van een hele goede local artist, Gabriella Gonzalez van Aruba's Hands, en hebben we nog zelfgemaakte sleutelhangers en armbandjes. Deze worden verkocht voor het goede doel, Off-road Wheelchair. Vanuit die stichting worden off-road rolstoelen gekocht, zodat ook mensen in een rolstoel naar het strand en bijvoorbeeld naar Arikok kunnen gaan.” Naast de kleurrijke kleding kan men ook terecht bij eigenaresse Petra de Haas voor de nagels. “Ik ben zo'n 25 jaar geleden begonnen met nagels en ben daar eigenlijk helemaal in doorgeslagen”, lacht de ondernemer. “Het gaat van standaard nails tot 3D, inlay en stiletto's. De nagels zijn mijn specialiteit, maar ik kan het in deze winkel mooi combineren.”

Hoe is het idee voor Mosquito ontstaan?

“Ik merkte dat het op Aruba heel lastig is om leuke kleren te kopen. Daarbij is het niets voor mij om lang stil te zitten of de hele dag op het strand te liggen en ik ben iemand die graag met mijn handen werkt. Zo is het idee ontstaan om voor mezelf te beginnen en de reacties zijn gelukkig heel leuk.” De hele winkel ziet er erg trendy uit en past volledig bij de collectie ‘Ibiza Stijl’. “Een goede vriend had het hout liggen op zijn steiger, maar ging het vervangen. Hij zei: als je het komt ophalen, mag je het hebben. Met dat hout hebben we de hele winkel gedaan. Het leuke is, er zitten nog kenmerken in die doen denken aan de steiger. Zo is in het hout nog te zien waar de speaker ooit heeft gestaan en zitten hier en daar nog verfspetters. We hebben dat bewust zo gelaten. Het overige hout komt allemaal van het strand, zoals de boomstammen en takken. Het is Aruba meets Ibiza met een vleugje Nederland”, beaamt de eigenaresse.

Wat maakt Mosquito uniek?

“Het is uniek door de stijl die we verkopen. De Ibiza stijl is hier op het eiland nergens te krijgen. Hier en daar worden bijvoorbeeld wel sarongs en tuniekjes verkocht uit Colombia, maar deze stijl is nergens anders te koop.” De liefde voor deze stijl is als kind bij De Haas ontstaan. “Ik ben helemaal verliefd op Spanje. Als kind gingen we daar elk jaar zes tot acht weken naar toe op vakantie en ik heb zelf nog een jaar in Spanje gewoond. Daarbij is de kleding erg fijn om te dragen. Op een gegeven moment kom je op een leeftijd waarop je niet alleen nog maar van die strakke truitjes en minirokjes draagt. Deze tuniekjes zitten goed, zijn lekker luchtig en verdoezelen een hoop als het moet”, glimlacht de eigenaresse.



Petra voor haar winkel.

Ondanks dat Spanje een speciaal plekje in haar hart heeft, werd Aruba haar thuishaven. “Sinds 2001 komen mijn man en ik hier op vakantie en hadden gelijk het gevoel van, dit is het. Een aantal jaren later zijn we verhuisd.” Naast de unieke kledingstijl is volgens de eigenaresse ook haar nageltechniek op het eiland speciaal. “Ik maak onder andere gebruik van de 3D techniek en ik werk hoofdzakelijk met acryl in plaats van gel.” De ondernemer legt uit dat, als men er voor kiest om een 3D set te laten zetten, er tal van mogelijkheden zijn, met als resultaat een uniek kunstwerk op je nagels.

Wat vergeet je nooit meer?

“Tijdens de verbouwing vonden we een grote kluis van de oude taxicentrale, verstopt achter een traliehek onder de trap.” Mosquito zit namelijk in het pand van de voormalige taxicentrale. “Met veel moeite hebben we de kluis kunnen openmaken. Eenmaal open, vonden we in papier gewikkelde pakjes. Hiervan slaat je fantasie wel een beetje op hol, maar toen we deze pakketjes open maakten, bleken het slechts taxivouchers die de chauffeurs ontvingen van onder andere restaurants en hotels. Helaas geen grote buit, maar wel een stukje taxi centrale historie.”

Wat vind je van het ondernemersklimaat op het eiland?

“Ik vind het wat moeizaam. Zeker als Nederlander verloopt het een stuk lastiger dan als je Arubaan bent. Je loopt vaak tegen dikke muren aan. Daarbij is het momenteel qua kleding erg lastig om de producten allemaal naar Aruba te halen, vanwege onder andere de hoge transportkosten en bijkomende invoerrechten. Wat ik verder merk is dat een overgroot deel van de klanten vooral afkomstig zijn uit Nederland. De drempel is voor lokale mensen misschien hoger om bij een Nederlandse nagelstyliste binnen te stappen dan bij een lokale nagelstyliste. Ik hoop dat daar in de komende tijd verandering in gaat komen.”



Waar wil je over een jaar staan?

“Ik zou graag qua nagels meer lokale mensen naar de winkel willen trekken, maar over het algemeen wil ik een goede naamsbekendheid. De winkel zit in het voormalige pand van de taxicentrale naast de Old Dutch, veel mensen weten dat echter nog niet. Er hangt nu gelukkig sinds een paar weken een bord aan de gevel.

Verder ben ik nog op zoek naar nieuwe kledingmerken die ik aan de collectie kan toevoegen en wil ik me nog meer gaan richten op bijzondere accessoires. Naast onder andere slippertjes, sieraden en sleutelhangers wil ik ook tassen gaan verkopen”, besluit De Haas enthousiast.

Naam bedrijf:

Mosquito Fashion and Nails

Opgericht in: 2015

Naam eigenaar:

Petra de Haas

Locatie: Pos Abao 41B

Openingstijden:

Dinsdag t/m zaterdag

van 12:00 – 17:00

Personeel: eenmanszaak

Contact: +297 630-4908

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi

☎ 583-8383

Losse
Verkoop-
punten
Amigoe
di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

 (sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 10 - 12pm)
Angela Tiemens

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
[facebook.com/fresharuba](https://www.facebook.com/fresharuba)

COMMANDANT DER ZEEMACHT IN HET CARIBISCH GEBIED

bij de Marinierskazerne Savaneta bestaat een vacature voor de functie van:

MEDEWERKER POULE BEDRIJFSRESTAURANT

Het bedrijfsrestaurant bij de Marinierskazerne Savaneta maakt deel uit van de sectie verzorging. Deze sectie is belast met de stoffelijke verzorging van het defensiepersoneel, lokaal personeel en deels van het personeel van de Kustwacht in het Caribisch gebied. De verzorging bestaat uit de bereiding en uitgifte van voeding, verstrekking en verkoop van kleding, verzorging van accommodatie alsmede de verzorging van aangelegenheden van representatieve aard.

Functie-inhoud
U draagt bij aan de uitvoering van het productieproces, beheert de uitgiftebalie, voert schoonmaak-werkzaamheden uit bij het bedrijfsrestaurant, assisteert bij het ontvangen, uitgeven en opslaan van goederen. U bent flexibel inzetbaar binnen het bedrijfsrestaurant en de daaraan vast hangende taakstellingen die betrekking hebben tot het geven en houden van lunches, diners, recepties en andere activiteiten die betrekking hebben met de representatieve verplichtingen vanuit de logistieke dienst verzorging. U bent ingedeeld in de wachtcyclus van het bedrijfsrestaurant.

Functie-eisen

- LBO consumptieve techniek koken/serveren (sector verzorging-keukenmedewerker) of een hieraan gelijkwaardig(e) niveau/richting.
- Bij voorkeur in het bezit van het diploma zelfstandig werkend kok of een gelijkgesteld diploma.
- Ervaring in een vergelijkbare functie binnen een (bedrijfs)restaurant.
- Praktische en theoretische kennis op het gebied van voedingsleer, HACCP, arbeidsomstandigheden en milieu aangelegenheden.
- Nederlandse taal machtig zowel schriftelijk als mondeling.
- Zeer flexibele instelling en improvisatievermogen.
- Klantgericht.
- Bereidheid tot het volgen van (functiegerichte) cursussen en opleidingen.
- Vereist wordt dat een geldige verklaring omtrent het gedrag wordt overhandigd.
- Een psychologisch en een antecedenten onderzoek maken onderdeel uit van de selectieprocedure.

Aanstelling en bezoldiging
Aanstelling geschiedt in dienst van het gouvernement van Aruba, onder gelijktijdige terbeschikkingstelling aan de Commandant der Zeemacht in het Caribisch gebied en tewerkgesteld bij de Marinierskazerne Savaneta. Bezoldiging is afhankelijk van relevante opleiding en ervaring conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986. De arbeidsvoorwaarden vinden plaats conform de vigerende regelingen bij de overheid van Aruba.

Kandidaten die reeds in overheidsdienst zijn genieten de voorkeur indien zij voldoen aan de functie-eisen.

Schriftelijke sollicitaties met persoonlijke gegevens (uitgebreid curriculum vitae), kopie bewijsstukken van werkervaring, diploma's en certificaten kunnen gericht worden aan:

De Marinierskazerne Savaneta
Bureau Arubaans Personeel
t.a.v. mevr. G.F. Diaz
Savaneta 532 (gelieve persoonlijk bij de toegangspoort af te geven)
Aruba
E-mail: g.f.diaz@mindex.nl

Uiterlijke datum voor inleveren van uw sollicitatiebrief is zondag 20 september 2015

Voor meer informatie over de functie kunt u contact opnemen met het Bureau Arubaans Personeel (telefoonnummer 522 5404 of 522 5405)

Johnson
notary services

Oproeping Schuldeisers

Allen, die iets te vorderen hebben van, verschuldigd zijn aan of borgtochten hebben lopen ten laste van de heer **Aart Dirk Nicolaas Nagtegaal**, in leven zakenman, wonende te Piedra Plat 45 te Aruba, overleden te Aruba op 16 mei 2015, worden verzocht hiervan opgave te doen voor 1 november 2015 ten kantore van Johnson Notary Services, Italiëstraat 50, Unit 10 & 10-A in Aruba, t.a.v. mr. M.A.T.Y.F.B. Wieswijk

ISLAND OF SUSTAINABLE SOLUTIONS | WWW.TEDXARUBA.COM

TED^x Aruba
x = independently organized TED event

23 SEPTEMBER 2015
CAS DI CULTURA

BUY YOUR TICKET ONLINE
\$95.00 EXCLUDING TAX
WWW.TEDXARUBA.COM

AND MANY MORE...

In a world that has its challenges we need people who speak up and who can show us the way to lead and create a wave of positive vibrations. At TEDxAruba we are happy and humble to welcome the thinkers and do-ers who can teach and lead us.



Digicel | BUSINESS



BUREAU innovatie



Boekhoudt ontvangt ambassadeur Colombia



DEN HAAG — Gevolmachtigde minister Alfonso Boekhoudt ontving afgelopen week de nieuwe ambassadeur van Colombia in Nederland. Juan José Quintana en Boekhoudt spraken tijdens het beleefdheidsbezoek over gezamenlijke interesses, zoals de visa van Colombianen die Aruba bezoeken en de situatie in Venezuela. De zorgelijke situatie in het buurland zorgt ook voor grote spanningen in Colombia, liet de ambassadeur weten. Quintana sprak de wens uit dat dit bezoek, dat hij zeer waardeerde, zal bijdragen aan de goede verstandhouding tussen Colombia en Aruba.

Caribbean Sea Thru

ORANJESTAD — Poseren achter een doorzichtige flyer met daarop een afbeelding van een microfoon, saxofoon of trompet, doen alsof je zingt of dat instrument bespeelt en zo een foto van jezelf laten maken. Die foto post je op de Facebook-pagina van het Caribbean Sea Jazz Festival (CSJF) met de hashtag #jazzaruba15 en je probeert zo veel mogelijk likes te krijgen. Dat is in het kort de social media campagne Caribbean Sea Thru, waarmee deelnemers vip-kaarten en weekendpassen voor CSJF kunnen winnen. De doorzichtige flyers zijn te krijgen bij alle verkooppunten en op de Facebook-pagina van CSJ staat een video waarin wordt uitgelegd hoe mensen kunnen deelnemen. Uitvoerend producent Friso Veenman benadrukt dat het in deze campagne niet om een selfie gaat, 'je hebt een vriend nodig die de foto van je wil maken'. Het CSJF is volgende week vrijdag en zaterdag.



COLUMN ZEE

Gasten en vluchtelingen

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

‘Gasten en vis blijven maar drie dagen goed,’ is een wijsheid die ik van mijn moeder meekreeg. Een mooie uitspraak, maar wel wat ongenueanceerd. Er zijn gasten geweest waarvan we met tranen in de ogen afscheid namen en zelfs de gasten die we wat vreugdevoller uitzwaaiden, zorgden toch wel voor meer dan drie dagen genoegens. Voor de positieve sfeer is het heel belangrijk dat gasten zichzelf kunnen amuseren. Boekenlezers hebben mijn grote voorkeur. De gasten die we nu twee weken in huis hebben, zijn zeker geen boekenlezers. Ze hebben een boek meegenomen, maar dat blijft onaangeroerd, voor vertier lijkt ik verantwoordelijk. Dat is niet altijd gemakkelijk. Gisteren hebben we een tochtje gemaakt door Arikok en daar hoort natuurlijk een bezoek aan grotten bij. Ik vat het reisverslag even voor u samen: de grotten waren vies, we moesten zorgen voor verlichting en men begreep niet waarom we die vreselijke enge vleermuizen niet uitroepen. Ik reageer nergens meer op, maar schenk mezelf nog maar eens in. Er wordt wel een beetje ge-

lezen. ’s Ochtends krijgen we via een smartphone de nieuwsberichten kort medegedeeld. Die gaan vooral over het vluchtelingendrama in Europa. Niet dat er enige aandacht is voor het menselijk leed, maar er is één aspect dat de gemoe-deren bezighoudt: Waarom willen al die vluchtelingen toch naar Duitsland en niet naar andere landen? Onze gasten zijn Duitsers en ze zien de ontwikkelingen met lede ogen aan. Het is allemaal de schuld van hun premier Merkel. Die heeft de vluchtelingen verwelkomd, die geeft hogere uitkeringen dan bijvoorbeeld Oostenrijk. In stilte vervloek ik de oppervlakkigheid. Het Midden-Oosten is een hel geworden, mede doordat het westen zich zo nodig overal mee moet bemoeien. Amerika bewapent de Afghanistan toen de Afghansen zich verzetten tegen de Russen. Vervolgens konden de Amerikanen daar tegen hun eigen wapens vechten. Hetzelfde verhaal in Irak. Eerst was Saddam Hussein de goede kracht, de grote bondgenoot en werd voorzien van het modernste wapentuig. Daarna moest hij te vuur en te zwaard be-



streden worden. Als ergens goed en kwaad door elkaar lopen en niet te onderscheiden zijn, is het wel in Syrië. President Assad kreeg eerst de zwarte piet, de rebellen werden door het westen ondersteund. Vervolgens bleken er rebellengroepen te zijn die begonnen met ontvoeringen, verkrachtingen, ontvoeringen en het uitmoorden van dorpen. Assad is natuurlijk een hufter, maar hij blijkt te vechten tegen andere hufters. Gisteren was in de kranten te lezen hoe de hele oorlog daar voorkomen had kunnen worden. De Russen hadden een plan, ze wilden Assad wel laten vallen, maar ik geloof dat het westen dan niet de re-

Van laxeermiddel tot brandwonden crème

De ontwikkeling van 125 jaar Aruba Aloë

ORANJESTAD — Cornelis Eman zag in het jaar 1890 economisch gewin in Hato, een stoffig stuk land, aangetast door zon en wind. De zaadjes voor het Aloë bedrijf werden letterlijk daar voor het eerst gepland: Aruba Aloë Balm werd geboren.

Aruba Aloë Balm was in het jaar 1905 de grootste producent ter wereld van Aloin: een geelachtige substantie dat werd onttrokken uit de plant. Aloin werd voornamelijk gebruikt als laxeermiddel. Casey, de zoon van Cornelis Eman, nam na enige tijd de leiding over en bouwde de fabriek zodanig om dat Aruba zelf ruwe Aloin kon verwerken tot medicatie. Koos Veel, die al 31 jaar werkzaam is bij Aruba Aloë Balm, stelt dat mede door de benodigde technologie het een ambitieus project was voor die tijd. Door deze innovatie werd het bedrijf verantwoordelijk voor 30 procent van gehele Aloë-productie ter wereld. Helaas was het succes van Casey van korte duur. Grote farmaceutische bedrijven wilden geen Aloin meer van hem kopen, omdat hij werd gezien als concurrentie.

Nieuwe visie

Jani, de zoon van Casey, nam het bedrijf over met een gloednieuwe visie. Hij wilde Aloë gebruiken voor cosmetische producten. Veel vertelt: “Jani kende de voordelen



van het gebruik van de gel, onttrokken uit de bladeren van de Aloë plant. De lokale bevolking gebruikte dit al als voedende crème of bij brand- of schaafwonden. Bij een huidprobleem liep men rechtstreeks de tuin in, sneed een blad van de plant open, deed de gel op de huid. Dat was de standaardbehandeling hier op Aruba”. Hij bouwde in de jaren ‘60 nieuwe machines die de gel tot cosmetische producten konden verwerken. In eerste instantie werden de producten verkocht in winkels en apotheken op het eiland, maar in 1980 begon de Eckerd Pharmacy keten uit Florida de producten te importeren.

Globalisering

Na het overlijden van Jani nam oud-premier Henny Eman het bedrijf over en huurde een farmaceutische



professor in om een nieuwe lijn producten te ontwikkelen, zoals shampoos, deodorants en andere huidproducten. “De productlijn werd vergroot van vijf naar honderd producten”, vertelt Veel. Doordat Eman het te druk kreeg met zijn politieke carrière, werd het bedrijf in het jaar 2000 verkocht aan de lokale ondernemer Louis Posner, die aanstuurde

op verdere globalisering. Hij bouwde een moderne fabriek bij de originele Aloëvelden bij Hato als ook een museum waar vandaag de dag rondleidingen worden gegeven. De medische crème Alhydram, dat gebruikt wordt bij het herstellen van brandwonden en littekens, wordt ondertussen medisch erkend en in 28 landen verkocht.

Koenders: Weinig zicht op smokkelmethodes drugs

DEN HAAG — De Nederlandse regering heeft geen duidelijk zicht op de smokkel van drugs in het Caribisch gebied. Minister Bert Koenders van Buitenlandse Zaken schrijft dit, mede namens de ministeries van Defensie en van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, aan de Tweede Kamer.

“Er zijn geen betrouwbare gegevens over de omvang en herkomst van drugsmokkel in of via het Caribisch gebied. (...) Enerzijds zijn de laatste jaren vooral kleinere partijen drugs aangetroffen en worden voor de smokkel meer kleine vaartuigen gebruikt. Dit lijkt te duiden op risicospreiding. Anderzijds heeft de marine, samen met de Verenigde Staten en de Kustwacht, in mei 6000 kilo marihuana onderschept, de grootste vangst ooit”, aldus Koenders. In 2015 is tot en

met de maand augustus 7972 kilo drugs onderschept, meldt hij verder. In 2014 ging het volgens cijfers van de Kustwacht in totaal om 1100 kilo en in 2013 om 2185 kilo. Koenders beantwoordt hiermee vragen van VVD-Tweede Kamerleden Han ten Broeke en André Bosman, die vroegen

naar de geschatte omvang van drugsmokkel vanuit Venezuela naar Aruba, Curaçao en Bonaire. Aanleiding was een bericht op de Venezolaanse nieuwssite *El Nacional* over een drugsvangst in juli. Koenders bevestigt dat bericht. De Kustwacht ontdekte op 20 juli tijdens een patrouille met een vliegtuig een go-fast bootje ten noorden van Curaçao. Omdat de Kustwacht op dat moment geen schepen in de buurt had, werd de Amerikaanse Kustwacht ingelicht. “Bij hun interceptie hebben de

smokkelaars de partij drugs in zee geworpen. De Amerikaanse kustwacht heeft de partij, 150 kilogram met een straatwaarde van 8,2 miljoen Amerikaanse dollar, uit het water kunnen halen en heeft de smokkelaars en de drugs op zee overgedragen aan de Venezolaanse marine”, aldus Koenders. De minister geeft verder geen direct antwoord op de vraag of de Kustwacht over voldoende capaciteit beschikt, maar wijst op de noodzaak van alle justitie- en defensie-autoriteiten om samen te werken.

Aruba in toerisme-comité VN

MEDELLÍN/ORANJESTAD — Op de 21e bijeenkomst van de United Nations World Tourism Organisation (UNWTO) in Colombia is Aruba gevraagd om lid te worden van een speciaal toerisme- en concurrentiecomité. Minister Otmar Oduber, directeur van Aruba Tourism Authority Ronella Tjin-

Asjoe Croes en Statenvoorzitter Marisol Lopez-Tromp vertegenwoordigden Aruba op de vierdaagse conferentie in Medellín. In totaal waren er duizend deelnemers die meer dan honderd landen representeerden. Het UNWTO heeft verschillende commissies en Aruba mag nu lid worden van een comité

dat zich richt op toerisme en concurrentievermogen. Puerto Rico werd op dezelfde conferentie voorgedragen als lid van een duurzaamheidscommissie. Aruba is gekozen, omdat het eiland zich snel ontwikkelt op dit gebied en ‘twee stappen voor ligt op andere bestemmingen in de regio’.

Premier Eman bezoekt TNO Nederland

ORANJESTAD — Minister-president Mike Eman gaat morgen samen met de gevolmachtigde minister van Aruba, Alfonso Boekhoudt, TNO Nederland vereren met een bezoek. Dat meldt TNO op haar website. Tijdens het bezoek staat een

speciaal duurzaam symposium gepland, georganiseerd door het Arubahuis en TNO. Tijdens het symposium vertellen verschillende sprekers van onder andere TNO, Aruba, universiteiten en Nederlandse bedrijven die actief zijn op ons eiland, over

de duurzame 2020-visie van Aruba en de onderlinge samenwerking winkels in Nederland. De workshop duurt van 12 oktober tot 5 november, van maandag tot en met donderdag van half zeven tot half tien ’s avonds. Inschrijven kan door een e-mail te sturen naar elvis@ateliers89.com of te bellen naar Ateliers ‘89 op 565-4613 of 588-5776. Er zijn slechts vijftien plaatsen en vol is vol. De kosten bedragen 150 florin voor scholieren tot dertien jaar en 200 florin voor volwassenen (dertien jaar en ouder).

Workshop voor fashionista’s

ORANJESTAD — Ateliers ‘89 komt volgende maand met een nieuwe workshop. Dit keer voor modeliefhebbers.

Het thema van de workshop is ‘Opposites attract’, oftewel: tegenpolen trekken elkaar aan. Het is bedoeld voor mensen die ‘gek zijn op mode’ of de ambitie hebben om ontwerper te worden. Iedereen is welkom, met of zonder ervaring. Iedereen wordt begeleid op eigen niveau, maar Ateliers ‘89 verwacht wel volledige inzet en motivatie. “Dat betekent aanwezig zijn en actief deelnemen aan de lessen.” Deelnemers gaan op zoek naar hun eigen stijl. Ze combineren iets dat ze mooi

vinden met iets dat daarmee botst. “Door deze in één ontwerp te mixen, zullen nieuwe, spannende ideeën ontstaan”, aldus Ateliers ‘89. Alle aspecten van het ontwerpproces komen aan bod: conceptontwikkeling, het maken van moodboards, modeltekenen, collectie schetsen, materiaal bepalen en de presentatie van een eigen ontwerp. In vier weken ontwikkelen deelnemers een outfit, waarna een professionele modeshow de workshop afsluit. Ontwerpster Mirte Engel-

Televisieprogramma's

Nederland

14:30 Tussen kunst en kitsch
15:25 Foyle's war
17:00 Pauze
17:55 Journaal
18:15 Pauw
19:15 EenVandaag
19:45 Journaal
20:00 Journaal
20:27 Tekst-TV
23:55 Nederland in beweging

Donderdag 17 september
0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
0:35 Journaal
0:40 Journaal
0:45 Journaal
0:50 Journaal
1:00 Journaal
1:10 Goedemorgen Nederland
1:30 Journaal
1:40 Goedemorgen Nederland
2:00 Journaal
2:10 Goedemorgen Nederland
2:30 Journaal
2:40 Goedemorgen Nederland
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
4:10 Algemene beschouwingen
7:15 Journaal
7:35 Algemene beschouwingen
11:35 Sesamstraat
11:55 Politieke Partijen: CDA
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:45 Sportjournaal
13:00 De wereld draait door
14:00 Journaal
14:30 Overspel
15:30 Hoe heurt het eigenlijk?
16:15 Alles voor je kind
17:05 Pauw

Nederland

16:00 Nieuwsuur
17:00 2Doc: A leak in paradise
18:25 Sterren op het doek
19:00 De nachtzoen
19:15 Nieuwsuur
20:10 Nieuwsuur
21:05 Tekst-TV

Donderdag 17 september
0:25 Geloof en een hoop liefde
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal
1:30 Journaal met gebarentolk
1:35 Journaal
1:40 Journaal
1:45 Journaal
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal
2:35 Journaal

BVN

15:00: NOS Journaal
15:05: Sesamstraat
15:25: Sesamstraat: 10 voor...
15:35: Het Klokhuis
15:50: NOS Jeugdjournaal
15:55: Brugklas
16:15: Blokken
16:40: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: De Wereld Draait Door
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Spoorloos
20:50: Via Annemie
21:35: Nieuwsuur
22:30: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:35: Pauw
23:25: Iedereen beroemd

Donderdag 17 september
00:00: VRT Journaal
00:35: De Afspreek
01:20: Bloed, zweet en snaren
02:00: Tijd voor MAX & Hallo Nederland

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Nick Jonas, 23; Alexis Bledel, 34; Amy Poehler, 44; Mickey Rourke, 63.

Happy Birthday: Pay close attention to your home and personal life. Nurture what you have worked so hard to build. Maintenance will be what keeps you on top and helps you make valuable gains throughout the year. Realism and moderation will be your best choices no matter what you pursue. Don't let others' demands make you feel guilty. Your numbers are 8, 13, 18, 27, 35, 40, 48.

ARIES (March 21-April 19): Whether you are trying to get ahead in your personal or your business pursuits, you have to voice your opinion if you want to participate and make a difference. Change is in the stars, so make physical, mental and financial upgrades. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Look out for your own interests. Avoid anyone who is asking for too much or putting demands on your time and finances. Don't put yourself in a vulnerable position in order to make someone happy. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): You will be tempted to get involved in costly or indulgent ventures. Put more into your home and the relationships with those you love. Bringing about positive change on a shoestring budget will keep you moving in a healthy direction. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Learn from past experiences and a solution to a problem you face will come to mind. Education and getting involved in cultural events will help you realize the direction in which you wish to travel. 2 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Take time out of your busy schedule to play. Getting involved in activities with friends or family will bring you closer together. Personal improvements will help you develop a healthy outlook that could contribute to your advancement. 4 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Step back and distance yourself from situations that are confusing you. It's important to keep a level head when dealing with matters that concern partnerships, responsibilities and your home environment. Use compliments, diplomacy and charm and you'll get your way. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Get involved in worthwhile events and you'll meet new people and have memorable experiences. Gains can be made, and changes in the way others treat you will take place. Be adventuresome and romantic and good things will happen. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Keep your thoughts to yourself. Don't gossip or meddle in other people's affairs. You'll be blamed if something goes wrong. Elaborate on a creative idea or master a skill you want to use to help reach a personal or professional goal. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Your colorful, outgoing personality will help you get ahead. Don't limit what you can do or promise the impossible. Focus on the present and do what you do best, and you will keep moving forward. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Refrain from acting on hearsay. Do your own research before you decide to donate or invest. You can make cash, but only if you handle your money and finish the deal personally. Keep your professional and personal lives separate. 2 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Before you agree to do something, get the lowdown on what's actually expected of you. It's important not to take on responsibilities that will take away from the time you allotted to spend with those you love and care for. 2 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Your insight will help you figure out what someone wants from you. Ulterior motives are apparent, and your ability to discern someone else's agenda will help you both get what you want. Negotiate smartly. 5 stars

2:45 Jeugdjournaal met gebarentolk
3:00 Journaal met gebarentolk
3:10 VPRO Tegenlicht
4:05 De wereld draait door
5:00 Journaal
5:15 Zembla
6:00 Journaal
6:15 Journaal
6:25 Man bijt hond
6:57 Politieke Partijen: Onafhankelijke Senaatsfractie
7:00 Journaal
7:20 Socutera
7:25 Sonderzoekt
8:00 Journaal
8:15 Opiniemakers
9:00 Journaal
9:15 Journaal
9:30 Dubbelspel
10:00 Journaal
10:10 De kennis van nu
10:35 De kennis van nu Nieuws
10:45 De Universiteit van Nederland
11:00 Journaal
11:10 Geloof en een hoop liefde
11:40 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
12:45 Man bijt hond
13:20 Landinwaarts
13:50 Dubbelspel
14:25 Sterren op het doek
15:10 Opium
16:00 Nieuwsuur
17:00 Lagerfeld vs Yves Saint Laurent

Nederland

16:00 Sonderzoekt
16:35 Louis Theroux: Miami me-
ga jail
17:40 De wereld draait door
18:35 The tonight show
19:25 De zomer voorbij
20:20 Vacant
21:13 Tekst-TV
Donderdag 17 september
0:30 Kabouter Plop
0:35 Bumba
0:40 Penelope
0:45 Nijntje & vriendjes
0:50 Sarah en eend
0:55 Sesamstraat
1:10 Calimero
1:20 Pieter Konijn
1:35 Masha en de beer
1:40 Peanuts
1:45 Shaun het schaap
1:55 Wickie de Viking
2:05 Mike de ridder
2:20 Igam Ogam
2:30 Dokter Hond
2:45 Jeugdjournaal
2:50 Prinsessia
3:00 Maya de bij
3:15 Kindertijd

3:40 Raad eens hoeveel ik van je hou
3:55 De wereld van K3
4:10 Koekeloere
4:25 Zostraat 64
4:35 Pipi, Pupu & Rosemarie
4:40 Sesamstraat: 10 voor ... Klumpies
4:55 Leuke verhaaltjes van Winnie de Poeh
5:05 Mickey Mouse clubhuis
5:30 Nijntje & vriendjes
5:35 Waybuloo
5:45 Minnie's strikken toons
5:50 De speelgoedokter
6:00 Igam Ogam
6:10 Babar en de belevenissen van Badou
6:25 Masha en de beer
6:35 Peanuts
6:40 Buurman en buurman
6:50 Ringel Singel 19
6:55 Q Pootle 5
7:05 Olivia
7:25 Kindertijd
7:50 Sesamstraat: 10 voor ... Sesamstraat
8:00 Nellie & Cezar
8:15 Olly, het kleine witte busje
8:30 Tip de muis
8:35 Timmy tijd
8:50 Angelina ballerina
9:00 Heidi
9:30 Beste vrienden quiz
9:50 SpangaS
10:10 Pepperbollen
10:45 Gek op jou
10:55 Jill
11:15 Junior songfestival
11:40 Beste vrienden quiz
12:00 Het geheim van Eyck
12:23 Het klokhuis
12:45 Jeugdjournaal
12:55 SpangaS
13:25 Lena en Cem
13:55 3 op reis backpack
14:35 De rekenkamer
15:10 Studio PowNed
16:00 Bittersweet
17:25 The tonight show

TeleCuraçao

15:30 Bo Ta Sigur?
16:00 Video Zoo
17:00 Pidi Boka
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 TeleDeporte
19:30 FKP ta Informa (r)
20:00 TeleNotisia
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Pagina Sosial
21:30 Celebrity Cook Off
22:30 Party Time
23:00 TeleNotisia (r)

ATV

00:30 Late Night with Seth Meyers (NBC)
01:30 Last call with Carson Daly (NBC)
02:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 Early Today (NBC)
04:30 Today in NY
7:00 Today (NBC)
10:00 Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
11:00 Access Hollywood (NBC)
12:00 Noticia Awenochi repeat
13:00 Time Out repeat
13:15 15on15 repeat
14:00 the Meredith Vieira Show (NBC)
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 the Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00 News 4 New York (NBC)
19:00 Time Out
19:15 15 on 15
19:30 Noticia Awenochi
22:00 Best Time Ever With Neil Patrick Harris (NBC)
23:00 Noticia Mas Laat
23:30 the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

Derde editie van ‘Red Event’ door Aruba Heart Foundation op komtst

De Aruba Heart Foundation houdt aanstaande zaterdag, 19 september, haar 3e editie van het bekende 'Red Event'. Tijdens dit evenement zal de Aruba Heart Foundation veel aandacht aan het ‘leven met hartziektes’ besteden.

Tijdens het evenement zullen cardiologen **Dr. Michael Zaplin** uit de Verenigde Staten en **Dr. Maria Juliana Rodriguez** uit Colombia over verschillende hart-onderwerpen spreken. Dr. Zaplin bespreekt de levensstijl van vrouwen tussen de 29 en 50 jaar en Dr. Rodriguez zal de verschillende problemen die hartziektes veroorzaken belichten.

Daarnaast zal een lokale tandarts over mondhygiëne en hartziektes spreken en is er een CPR demonstratie van het Rode Kruis.

Het ‘Red Event’ wordt dit jaar in de Alhambra Ballroom gehouden en begint om 9 uur ‘s ochtends. De kosten zijn 75.00 florin om deel te nemen. Gedurende het evenement krijgt u een variatie van mini broodjes, salades, toetjes, koffie, thee, jus en champagne aangeboden. De kaartjes zijn gelimiteerd en zijn verkrijgbaar bij alle leden van het bestuur van Aruba Heart Foundation. Voor meer informatie kunt u bellen naar 582-4278.

Er wordt gevraagd aan de deelnemers om iets roods aan te trekken.



Aruba Heart Foundation

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16

Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulima Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulima Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DONDERDAG 17 september 2015		DONDERDAGAVOND	
Gedeeltelijk bewolkt met sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.	
Zonsopgang 06:30	Zonsondergang 18:41	Maansopgang 09:45	Maansondergang 21:43
Max. Temp. 33°	Neerslag 10%	Min. Temp. 27°	Neerslag 20%
Wind 34 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 68%	Wind 31 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 80%
UV Index 11+ (Extreem)			

Dienstdoende huisartsen
Woensdag, 16 september 2015

Huisarts nachtdienst -
Oranjestad
Huisartsenpost
Hospitaal 527-4580
Dr. Velasquez

Huisarts nachtdienst -
San Nicolaas
Centro Medico San
Nicolaas 524-8833
Dr. v/d Linden

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst
San Nicolaas
Botica San Lucas
584-5119
Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica Paradera
588-6638



Aankomsttijden Cruiseschepen

Donderdag 17 Sept'15



**Geen cruiseschepen
in port**

sudoku 15 sep

SOLUTION:								
4	5	7	2	8	3	9	1	6
9	3	8	6	4	1	7	2	5
2	1	6	9	5	7	3	8	4
8	9	5	4	3	2	1	6	7
3	2	4	1	7	6	8	5	9
7	6	1	5	9	8	4	3	2
6	8	2	7	1	4	5	9	3
1	7	9	3	6	5	2	4	8
5	4	3	8	2	9	6	7	1

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7100
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—
Ambulance 582-1234
BGD Oranjestad 527-2782
Veterinaire Kliniek 582-1720
Animal Shelter 582-1623

— San Nicolaas—
Ambulance 584-5050
Centro Medico 523-8833
BGD San Nicolaas 527-2782
Serlimar 584-5080

— Botica —
4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
Ponton 583-5334
San Lucas 584-5119
San Nicolaas 584-8186
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

— Mortuarius —
Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree San Nicolaas 584-8888
Olive Tree Oranjestad 582-0000

— Stichtingen —
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) 583-2999
Fundacion Respetami 582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA 583-0331
Fundacion Diabetico 593-0507
Aruban 593-4928
Twelve Step Meeting
AA-NA- AL- ANON- OA 583-8989
Fundacion Amor Pa 568-4739
Prohimo 564-8849
NA Acceptance Group 565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba 562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen 588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke 567-7004

Bejaarden verwend met schoonheidsbehandeling



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — In verzorgingstehuis Mi Amparo in Habaai hebben Alzheimer-patiënten zaterdag een gratis schoonheidsbehandeling gekregen. In het kader van de Maand van de Alzheimer werden ze verwend met een haar- en gezichtsbehandeling, manicure en pedicure.

Zorguitgaven stijgen 3 procent in 2016

WILLEMSTAD — De zorguitgaven zijn voor 2016 begroot op 499,1 miljoen gulden. Dit is ten opzichte van 2015 een stijging van 3 procent. Dat stelt de regering in de conceptbegroting van 2016.

Voor 2016 worden de premie-inkomsten geraamd op 190 miljoen gulden. De overheid draagt met 268,8 miljoen gulden bij aan dit fonds. Daarnaast draagt de overheid via de werkgeversbijdrage nog 37 miljoen gulden bij. In 2013 is de huidige basisverzekering ziektekosten (bvz) ingevoerd. Meer dan zorginhoudelijk was deze maatregel een financieel redmiddel om het bloedende ziekenfonds een halt te roepen. Deze maatregel strookte tevens met het financieel beleid dat de regering genoodzaakt was te voeren om de aanwijzing die door de Nederlandse regering was opgelegd in 2012, van tafel te krijgen. “Alhoewel met de invoering van de basisverzekering een virtueel einde is gekomen aan niet-verzekeren in onze gemeenschap, is vanaf de eerste ronde van de beraadslagingen in de Staten evident dat vanuit zorg-

inhoudelijk en sociaal-economische oogpunt er behoefte bestaat aan een reparatietraject”, aldus de regering in de begroting. Ondanks dat vanaf de introductie en tot en met eind vorig jaar er verschillende reparaties gedaan zijn aan de basisverzekering, blijft de behoefte bestaan aan verdere reparatie tot aan de invoering van een algemene ziektekostenverzekering. Dit laatste heeft de regering als algemene beleidslijn vastgelegd. De algemene ziektekostenverzekering richt zich op gezondheid als een fundamenteel recht van de burgers, waarbij grote aandacht is voor Primary Health Care, gezondheidsbevordering en de sociale determinanten van gezondheid (sociale factoren die de volksgezondheid beïnvloeden). De Curaçaose gezondheidszorg wordt onder andere gekenmerkt door een ernstig financieel tekort in de ziek-

tefondsen, een kostendrijvende tweedelijns medische zorg (die zorg biedt aan ongeveer 8 procent van de bevolking), zorgbehoeftes waar onvoldoende op ingespeeld wordt en een vergrijzende bevolking. De grote tekorten in de ziektefondsen en de sociale fondsen met daarbij een achteruit lopend schommelfonds maken het huidige gezondheidszorgsysteem niet langer draagbaar. Volgens de regering moet er een koersverandering komen waarbij de ‘machinerie van ziekteproductie vertraagd wordt en een systeem van behoud van de gezondheid, gezondheidsbevordering en ziektepreventie toeneemt’. De Curaçaose Huisartsen Vereniging heeft in haar visiedocument ‘Curaçaose Huisartsenzorg 2015-2025’ de grondslag gelegd voor deze koersverandering. De visie is gebaseerd op het Primary Health Care Concept. In het begrotingsjaar 2016 wil de regering op een tastbare manier (financiële) inhoud geven aan de uitwerking en implementatie van dit document.

Eerste bijeenkomst Nationale Dialoog onderwijs

WILLEMSTAD — Schooldirecties, vertegenwoordigers van de universiteit, vakbonden, jongerenvertegenwoordigers en de Kamer van Koophandel (KvK) kwamen afgelopen donderdag voor het eerst bijeen in het kader van de Nationale Dialoog over het onderwijs. Ze hebben gesproken over de gang van zaken en de bereidheid om deel te nemen aan een open dialoog.

Alle deelnemende partijen hebben informatie uitgewisseld over hun rol binnen de sector. Daarnaast zijn ze overeengekomen dat de dialoog een positieve bijdrage moet leveren aan de maatschappij, op basis van wederzijds respect. “Daarvoor moeten alle neuzen op sociaal, economisch, politiek en cultuur gebied dezelfde kant op wijzen, zodat er een consistente en gemeenschappelijk visie kan worden gevormd”, zo concludeerden de deelnemers. Tot slot is er besproken dat bij het opstellen van rapporten rekening moet

Internationale bijstandsverlening belastingheffing

Wet aangenomen, MFK stemt tegen

WILLEMSTAD — Het parlement heeft dinsdag de wet ‘internationale bijstandsverlening bij de heffing van belastingen’ met elf stemmen voor en drie stemmen tegen aangenomen. Met de wet kan Curaçao financiële gegevens van bedrijven en personen die nodig zijn voor het heffen van belasting, uitwisselen met andere landen.

Oppositiepartij MFK stemde tegen omdat minister van Financiën José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) geen antwoord heeft gegeven op de vragen van de partij. Volgens MFK-fractie leider Gerrit Schotte ziet Jardim het parlement als een ‘rubber stamp’ (stempel), door alle wetsontwerpen meteen goed te keuren. In de ‘Nota van Verslag’ heeft de minister slechts de vragen van één fractie beantwoord. Volgens Schotte zitten er haken en ogen aan de wet. Zo zouden ministers misbruik kunnen maken van de macht die deze wet hen geeft en is de bescherming van persoonsgegevens helemaal niet gewaarborgd aangezien de commissie die toezicht moet houden op de bescherming van de persoonsgegevens nog niet is aangesteld. Vooral bij de

uitwisseling van financiële gegevens is het belangrijk dat de privacy van de burger beschermd wordt. Als de wet bescherming persoonsgegevens wordt toegepast op de uitwisseling dan is hopelijk de privacy van de burger voldoende beschermd. Volgens Jardim is de minister van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) de verantwoordelijke minister voor het College bescherming persoonsgegevens. De regering zal te zijner tijd reageren op de vraag wat de stand van zaken is rond het College. De Pais-fractie vond tijdens de eerdere vergadering van de Centrale Commissie over deze wet dat er onduidelijkheid is ten aanzien van de bezwaar- of beroepsprocedure die conform de wet bewandeld kan worden. Volgens Jardim hebben instanties de mogelijkheid tot het indienen van een ver-

zoek om als ICBE (Instelling voor Collectieve Beleggingen in Effecten) te worden aangemerkt. Een ICBE is een collectief beleggingsvehikel dat kapitaal ophaalt bij het publiek en dit belegt met inachtneming van bepaalde beleggingsrestricties en diversificatie-eisen. De bevoegde functionaris doet op een dergelijk verzoek uitspraak bij een voor beroep vatbare beschikking. De regering heeft bewust gekozen voor een voor beroep vatbare beschikking en niet voor een voor bezwaar vatbare beschikking om te voorkomen dat het onaanvaardbaar lang duurt voordat een instantie zekerheid krijgt omtrent de kwalificatie als ICBE. Met de voor beroep vatbare beschikking wordt tegemoetgekomen aan de belangen van de instanties. Onder Curaçaose wet- en regelgeving is het mogelijk om een dergelijke beroepsprocedure, zonder bezwaarfase, te bepalen. De Landsverordening administratieve rechtspraak (LAR) verzet zich hier niet tegen, aldus Jardim.



worden gehouden met de uitvoerbaarheid van plannen en de leerling van nu. Ook moet

er lering worden getrokken uit het verleden. De dialoog moet daarnaast gebaseerd

zijn op de totstandkoming van korte-, middenlange- en langetermijndoelstellingen.

Rechtszaak volgende logische stap voor AVA Airways

WILLEMSTAD — De directie van AVA Airways belegde maandag samen met haar advocaten een persconferentie. Bijna twee jaar geleden werd een aanvraag ingediend voor een economische vergunning, maar die is nog steeds niet verleend door de regering. Die stelt als voorwaarde een ‘irrevocabable letter of credit’ of een bankgarantie van bijna 49 miljoen dollar.

De directie van AVA Airways wil weten wat de regering, in dit geval huidig minister van Verkeer en Vervoer Suzy Camelia-Römer (PNP), verstaat onder de ‘irrevocabable letter of credit’. Aan tafel zat ook advocaat Chester Peterson, die AVA Airways bijstaat. De vliegmaatschappij heeft tot 23 september gekregen om met de gevraagde documenten te te komen. AVA Airways zegt niet goed te begrijpen wat onder de ‘letter of credit’ wordt verstaan. AVA Airways zegt haar kapitaal bij elkaar te krijgen door venture capital, dus door investeringen vanuit fondsen in ruil voor aandelen. Er wordt een investeringsbedrag genoemd van 60 miljoen dollar volgens een principe van lease to



Foto: Ediel Simbo

Vlnr: Giovanni Atalita, Olivier Arrindell (beiden AVA Airways) en hun advocaat Chester Peterson.

own deal. Als AVA Airways de helft van de geleasete vloot bezit, wordt een Initial Public Offer gestart met de verkoop van aandelen. Als een uitleg vanuit het ministerie van Verkeer en Vervoer over de geeïste ‘letter of credit’ uitblijft, dan is een gang naar de rechter een volgende logische stap voor de vliegmaatschappij. Andere maatschappijen als InselAir gingen AVA Airways in het verleden al voor om via de rechter een ver-

gunning bij de regering af te dwingen om te kunnen vliegen op bepaalde routes in de concurrentiestrijd met de toenmalige DAE. Wat de zaak wel gecompliceerder maakt is dat minister Camelia-Römer een onderzoek wil laten doen naar de aantijgingen van AVA Airways-directeur Olivier Arrindell tegen de directeur van de Curaçaose Burgerluchtvaartautoriteit (CBA), Oscar Derby, van corruptie. Voor dat onderzoek heeft ze

gisteren een verzoek ingediend bij het Openbaar Ministerie. “Het zijn ernstige aantijgingen over een ambtenaar die een hoge functie bekleedt”, aldus Camelia-Römer. Arrindell verklaarde in het radioprogramma *Tribuna Popular* op Radio Hoyer dat Derby en diens echtgenote frauduleuze praktijken hebben verricht. Met de handelingen zouden respectievelijk bedragen van 5 miljoen en van 5000 gulden gemoeid zijn.

‘Gerommel met opruimen asbest kost bijna 2 miljoen meer’

WILLEMSTAD — Statenlid Jacinta Constanica van oppositiepartij MFK spreekt van een nieuw schandaal, namelijk ‘asbestgate’. Voor het opruimen van asbest op het terrein van Refineria di Kòrsou (RdK) zou nu al ruim 3 miljoen gulden zijn betaald, terwijl hier aanvankelijk 8 ton voor was afgesproken bij de aanbesteding. Ze wil een vergadering hierover in de Staten.

Ook zijn de vaten volgens Constanica voor driekwart gevuld met aarde, aangevuld met asbest. Het Statenlid meent dan ook dat er sprake is van fraude met geld van RdK en dat de coalitie en ministers hier goed van op de hoogte zijn. RdK valt onder het ministerie van Algemene Zaken, van de premier. Volgens de fractie van MFK zou de directie van RdK van tevoren geprobeerd hebben, dus voor het openen van de enveloppen van de openbare aanbesteding, om inzicht te krijgen in de geboden bedragen. Dit is echter niet gebeurd, zegt het Statenlid. Er was verzocht om twee offertes: een technische en een commerciële. Twee bedrijven mochten niet meer meedoen omdat er dingen ontbraken in de technische aanbesteding. Vervolgens zou de commerciële aanbesteding zijn geopend

voor het bedrijf waarvan de RdK-directie wilde dat dat zou winnen, te weten Torcida NV. Volgens informatie waarover MFK beschikt, hadden de bedrijven die uit de aanbesteding waren gegooid, 3100 gulden per kubieke meter geboden. Het uitverkozen bedrijf bood 5182 gulden per kubieke meter om het asbest op te ruimen. Aanvankelijk ging het om een terrein van 500 kubieke meter, maar daarna werd hier nog eens 200 kubieke meter aan toegevoegd aan zogenoemd ‘meewerk’, aldus Constanica. In haar brief heeft ze een aliëne gekopieerd met de naam van het bedrijf en de opdracht voor het meewerk. Wat het volgens haar nog erger maakt is, dat het werknemers van Isla zelf verboden wordt om in de omgeving van het terrein te komen waar het asbest ligt. Niet vanwege het gevaar voor de volksgezondheid, maar omdat de vaten voor driekwart gevuld zouden zijn met aarde. Volgens het Statenlid moet er een diepgaand onderzoek komen naar het overheidsbeleid en bedrijven als RdK die sinds 2012 minder inkomsten genereren. “Professor Willems die zijn onderzoek nu verricht op verzoek van burgerinitiatief FAS naar het beleid van de regering-Schotte ten opzichte van overheids-nv’s, mag zich ook richten op de huidige bestuurders”, aldus Constanica.

Overvaller gezocht



Foto: KFC

‘Jaimo’ Winklaar.

WILLEMSTAD — De politie heeft maandag met toestemming van een officier van justitie een opsporingsbericht uitgebracht voor de opsporing van de dertigjarige man Jaimore Lesmes Winklaar, beter bekend als ‘Jaimo’.

De man zou betrokken zijn geweest bij (het medeplegen van) een fatale overval en vuurwapenbezit. De politie treedt niet in details over deze zaak. De ochtendkranten meldten dat deze zaak de fatale overval bij Hato betreft, waarbij de bewaker van Pan American fataal werd geraakt. Politiewoordvoerder Imro Zwerwer wilde dit vanochtend niet bevestigen. Winklaar woont aan de Javastraat 8, hij is slank, is 1,85 meter lang en heeft dreadlocks.

Evaluatie centraal in relatie Den Haag en Caribisch Nederland

DEN HAAG — De evaluatie van de relatie tussen Nederland en de eilanden Bonaire, St. Eustatius en Saba heeft zoals verwacht alle prioriteit in 2016, waarbij ook gesproken zal worden over de hoogte van de vrije uitkering. Minister Ronald Plasterk schrijft dit in een toelichting op de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, die tijdens Prinsjesdag gepubliceerd werd.

Voor de vrije uitkering, een bedrag dat de Bestuurscolleges naar eigen inzicht kunnen uitgeven, is 33,4 miljoen euro gereserveerd 2016 vergeleken met 34 miljoen in 2015. In maart bleek uit een onderzoek door IdeeVersa dat dit bedrag niet toereikend is voor alle verantwoordelijkheden van de eilandbesturen. Taken zijn de afgelopen jaren niet substantieel veranderd, maar de kosten zijn wel hoger geworden, zoals voor kinderopvang. Bovendien vergen nieuwe inves-

teringen in bijvoorbeeld de infrastructuur ook onderhoud, die de lokale overheid moet bekostigen. Deze conclusies zullen volgend jaar samen met de bevindingen van de evaluatiecommissie besproken worden, aldus Plasterk.

In 2016 zal er verder veel aandacht zijn voor de uitvoering van de Meerjarenprogramma's waarin armoedebestrijding, economische ontwikkeling en kinderrechten centraal staan. Dat geldt met name voor Bonai-

re en Saba, aangezien St. Eustatius sinds juni onder financieel en bestuurlijk toezicht van Nederland staat.

Behalve het ministerie voor Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties hebben ook de andere ministeries geld begroot voor Bonaire, St. Eustatius en Saba. In totaal gaat het om 282 miljoen euro, waarvan 107 miljoen bestemd is voor de gezondheidszorg, een bedrag dat naar schatting tot 121 miljoen zal oplopen in 2020. Voor basisonderwijs, voortgezet onderwijs en beroeps-onderwijs is een bedrag van zo'n 50 miljoen euro gereserveerd. Andere grote uitgaven zijn 19 miljoen euro voor oudedagsvoorzieningen en 18 miljoen voor de politie.

Streep door '365 dagen hoogseizoen'

KRALENDIJK — Met het afzeggen van Pullmantur Cruises wordt een streep gehaald door de '365 dagen hoogseizoen'. Nadat eerder al geruchten gingen dat het cruiseschip Monarch van Pullmantur Bonaire niet zou aandoen tussen december 2015 en november 2016, werd dat bericht vandaag door de Tourism Corporation Bonaire (TCB) bevestigd.

Pullmantur nam de beslissing omdat Monarch het enige schip van de maatschappij is dat in die periode vaart in het zuidelijke Caribisch gebied. De rederij vervangt Bonaire door La Guaira, een bestemming in Venezuela, waar al zo'n 350 cabines per cruise ge-

boekt zijn. Dat ware er tien op Bonaire. Het schip biedt plaats aan 2744 passagiers. De TCB noemt het besluit 'een grote teleurstelling'. Het wegvallen van de wekelijkse cruisebezoeken van de Monarch in bovengenoemde periode heeft effect op het cruiseschema van

2016. In het laagseizoen zal het cruisebezoek geminimaliseerd worden, tussen mei en oktober doen één tot drie boten per maand het eiland aan. Eerder zette de TCB koers naar 'twaalf maanden hoogseizoen'. Pullmantur legt aan in Bonaire tussen 22 september en 1 december 2015. De rederij heeft bevestigd de bezoeken aan Bonaire te hervatten na november 2016. Het cruiseschema 2015/2016 is te vinden op http://www.tourismbonaire.com/includes/Cruise_Calendar.pdf.

Parlement wil 'Staatsregeling Dag' op 2e maandag in oktober

PHILIPSBURG — Het parlement van St. Maarten wil dat 'Staatsregeling Dag' jaarlijks op de tweede maandag van oktober wordt gevierd, in plaats van op 10 oktober, de dag waarop St. Maarten zijn autonome status binnen het Koninkrijk kreeg.

Het voorstel om via enkele wetswijzigingen van 10 oktober een vrije dag te maken en daarmee Koninkrijksdag, 15 december, in te leveren, kwam van minister van Onderwijs en Cultuur Rita Bourne-Gumbs, tijdens een vergadering van de Centrale Commissie, gistermiddag. De minister zou morgen terugkomen in het parlement voor een stemming over de wetswijzigingen, maar dat

is misschien niet haalbaar gezien de tijd die nodig is om aanpassingen te maken die aan de wensen van het parlement tegemoet komen. Zo werd tijdens de discussie als voorbeeld gesteld dat Martin Luther King Jr. Day in de VS altijd wordt gevierd op de tweede maandag in januari, terwijl zijn geboortedag eigenlijk 15 januari was. Ook werd voorgesteld om

de dag 'Constitution Day' te noemen en werd bezwaar geuit tegen het gebruik van het Nederlands in de wetswijzigingen, terwijl de Staatsregeling stelt dat Engels ook een officiële taal is van het land. Als tegenargument werd gesteld dat het voor ambtenaren lastig is om wetswijzigingen in het Engels te maken, terwijl de oorspronkelijke wetten in het Nederlands zijn opgesteld. Hierdoor zouden misverstanden kunnen ontstaan. In het debat werd voorgesteld de dag te gebruiken om te werken aan trots en

wederzijds respect en werd gesproken over de noodzaak voor onderkenning en bescherming van 'de Sint-maartenaar'. Zo werd gesteld dat scholen lesmateriaal nodig hebben over de geschiedenis en de identiteit van het land en dat belangrijke historische documenten die nu liggen te vergaan in het eigen overheidsarchief, zorgvuldig bewaard moeten worden. Ook werd voorgesteld een referendum te houden over de vraag of het volkslied nog voldoet, of dat er een volkslied voor St. Maarten ontwikkeld moet worden.

SZV en APS willen investeren in afbouw centraal overheidsgebouw

PHILIPSBURG — De Social Health Care Insurance (SZV) en het General Pension Fund (APS) op St. Maarten hebben de regering een voorstel gedaan met betrekking tot het nieuwe, nog altijd ongebruikte centrale overheidsgebouw. De organisaties hebben aangeboden om de kosten op zich te nemen om het gebouw uit te breiden en af te maken. De overheid kan deze organisaties terugbetalen met middelen die momenteel besteed worden aan de huur van verschillende overheidsgebouwen. Volgens SZV-medewerker Glen Carty ligt dit voorstel al enkele maanden bij de regering.

De overheid zal het bedrag van de investering met rente moeten terugbetalen, en de bedoeling van het voorstel is dat zij tevens de schuld aan de SZV terugbetaalt. Carty stelt dat de SZV en het APS de beschikbare opties met de regering hebben besproken om meer investeringen op het eiland te gaan doen, om banen te creëren en ze te helpen om uit de huidige 'hachelijke situatie' te geraken waarbij de overheid de SZV geld verschuldigd is. Om ervoor te zorgen dat de overheid deze 'investering' kan financieren hebben de partijen gevraagd om het bewijs te leveren dat de contracten voor alle gebouwen die de overheid op het eiland huurt, zijn opgezegd. Hij zegt dat momenteel alle factoren die meespelen bij het realiseren van een dergelijk voorstel worden geïnventariseerd, inclusief het bepalen van de exacte kosten om het nieuwe over-



Het nieuwe centrale overheidsgebouw, dat nog altijd leegstaat.

heidsgebouw te voltooien. "We zitten nu met de regering om de tafel om de precieze bedragen vast te stellen. We gaan onafhankelijke mensen inschakelen om de kosten te bepalen, omdat we transparant willen zijn", vervolgt Carty. "De regering mag geen geld lenen, dus is dit een mogelijke oplossing. Dit mag zij

wel." Volgens Carty is deze constructie een investering voor de SZV en wordt dit vaker gedaan. Hij zinspeelt hiermee op de lening van de SZV aan de haven om de schikking met Zebec Development ook als een investering te dekken. Hij weigert om het precieze bedrag van de lening aan de haven te noemen. Hij zegt dat de

SZV eraan verdient, omdat de haven ook rente moet betalen, maar wil niet zeggen welk percentage. Volgens hem is de haven blij met de lening van de SZV, vanwege de kans om de zaak met Zebec Development te schikken, en is de SZV op haar beurt blij omdat de zaak een investering inhoudt waar ze aan zal verdienen.

Wandeltocht voor blinden- en dovenzorg

KRALENDIJK — Internationaal wordt op de vierde zaterdag van september 'Werelddovendag' gevierd. De Bonairiaanse stichting voor blinden- en dovenzorg, de Fundashon Kuido pa Bista i Oido (FKBO), organiseert ter gelegenheid van deze dag een speciale wandeltocht. De tocht is bedoeld om geld in te zamelen voor de stichting en vindt plaats op zaterdag 26 september.

De wandeling vertrekt bij Bachelor's Beach en heeft als eindpunt de Beach Hut

bij Sorobon. Deelname kost 10 dollar per persoon, een T-shirt, sap, wa-

ter en fruit zijn bij die prijs inbegrepen. Na afloop van de tocht worden er verscheidene prijzen verloot, die door sponsors ter beschikking zijn gesteld. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Flamingo Bookstore en Boutique Vita, beide in de Kaya Grandi. Meer informatie in fo@fkbo.org.

Zaterdag: Grote schoonmaakdag



Foto: Janita Morra

Zwerfvuil op Bonaire

KRALENDIJK — Zaterdag 19 september wordt Bonaire weer schoongemaakt. Dan is het de jaarlijkse World Clean Up Day en steken tal van vrijwilligers de handen uit de mouwen om zwerfafval op te ruimen.

De organisatie van de grote schoonmaak is in handen van rookoverlast. Volgens de brandweer zijn sommige branden aangestoken. Het hete en droge weer zorgt ervoor dat de branden moeilijk onder controle te krijgen zijn.

lingen hebben zich inmiddels aangemeld om zaterdag een handje mee te helpen, zegt Christen Cranston van Selibon. "Er zijn bedrijven die elk jaar meedoen, zoals Rocargo, de Sea Turtle Conservation Bonaire, Curial, Bopec, CIEE. Ook jongeren doen mee, groepen van Jong Bonaire en van de Bonaire Youth Outreach Foundation. In totaal zitten we nu op zo'n driehonderd vrijwilligers, vergelijkbaar met het aantal van vorig jaar. Maar we kunnen zeker nog mensen gebruiken. The more the marrier!"

De clean up vindt zaterdagochtend plaats tussen 8.00 en 12.00 uur. "Deelnemers vertrekken bij het Plasa Medio Ambiente, het milieuplein aan de Kaya Industria. Daar ontvangen ze vuilniszakken, handschoenen en krijgen ze een 'clean up spot' toegewezen. We concentreren ons vooral op het zwerfvuil in en rond de historische wijken van het eiland: Nortí Saliña, Rincon, Antriol, Tera Kora, Playa en Nikiboko." Aanmelden voor de World Clean Up Day kan via de Facebook-pagina van Selibon en c.cranston@selibon.com. Wie zaterdagochtend rond 7.30 uur langskomt op het milieuplein, kan zich ook nog registreren.

Ecuador vraagt hulp bij bosbranden



Foto: AFP

De bosbranden in de heuvels rond Quito veroorzaken veel rookoverlast voor de stad.

QUITO — Ecuador heeft zijn buurlanden Peru, Colombia en Venezuela om hulp gevraagd in de strijd tegen de vele bosbranden die het land teisteren.

Het in de Andes gelegen land heeft meer materiaal en mankracht nodig om de liefst zeventien verschillende grote branden te beheersen. Venezuela heeft al toegezegd een

helikopter te sturen. Rond hoofdstad Quito werd al zo'n 800 hectare bos verwoest en raakten negentien brandweerlieden gewond bij de bestrijding van het vuur. De metro-pool die op 2800 meter hoogte

ligt heeft daarnaast veel last van rookoverlast. Volgens de brandweer zijn sommige branden aangestoken. Het hete en droge weer zorgt ervoor dat de branden moeilijk onder controle te krijgen zijn.

Euro

Winst

AMSTERDAM — De effectenbeurs aan het Amsterdamse Damrak is vanochtend met winst geopend. Ook de andere Europese aandelenbeurzen begonnen hoger in navolging van de koerswinsten in Azië en de hogere slotstanden op Wall Street. De blik van de markt blijft gericht op de Federal Reserve, die vandaag begint aan de tweedaagse rentevergadering.

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde in de vroege handel 1,1 procent hoger op 436,96 punten. De MidKap steeg ook 1,1 procent, naar 646,27 punten. De beurzen in Frankfurt, Parijs en Londen kregen er tot 1,2 procent bij. Grootste stijger in de AEX was Altice met een winst van meer dan 2 procent. De in Amsterdam genoteerde Franse kabelaar verkoopt zijn Portugese onderdelen Cabovisao en ONI aan investeringsmaatschappij Apax Partners France. De verkoop van de onderdelen was een voorwaarde die Brussel had gesteld aan de overname van PT Portugal door Altice.

In de MidKap was apothekersbedrijf Fagron koploper met een winst van meer dan 3 procent. De staalbedrijven ArcelorMittal en Aperam waren de enige dalers in de AEX en de MidKap met verliezen van respectievelijk 0,4 en 0,3 procent. De euro noteerde vanochtend op 2,003 gulden, tegen 2,006 gulden bij sluiting van de Europese markten gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg meer dan 1 procent tot 45,11 dollar. Een vat Brentolie kostte 0,8 procent meer op 48,15 dollar.

Tokio

Positief

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag in de plus geëindigd. Beleggers trokken zich op aan de hogere slotstanden op Wall Street. Tegenvallende Amerikaanse macro-economische cijfers voedden de hoop dat de Federal Reserve de rente donderdag mogelijk nog niet zal verhogen. De Nikkei sloot 0,8 procent hoger op 18.171,60 punten.

Vooraf de grote Japanse exportbedrijven werden opgepikt. De automakers Honda, Toyota, Nissan en Suzuki stegen tussen 1,6 en 3,5 procent. Ook de elektronica-bedrijven Sony en Panasonic deden goede zaken met winsten van 1,2 en 3,4 procent. De banken Mitsubishi UFJ Financial Group en Sumitomo Mitsui Financial Group waren eveneens in trek bij beleggers en gingen tot 1,8 procent vooruit. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen ook overwegend winsten zien. De All Ordinaries in Sydney steeg 1,5 procent en in Hongkong klom de Hang Seng-index 1 procent. De Kospi in Seoul won 2 procent. De beurs in Shanghai noteerde tussentijds 0,5 procent lager, na het verlies van meer dan 6 procent in de afgelopen twee dagen.

Wall Street

Mager

NEW YORK — De beurzen in New York bleven vandaag kort na de openingsbel dicht bij huis. Beleggers wachtten in spanning op het rentebesluit van de Federal Reserve wat morgen wordt bekendgemaakt. Aan het einde van de middag noteerde de Dow-Jonesindex een plusje van 0,2 procent op 16.637 punten. De S&P 500-index dikte ook 0,2 procent aan tot 1982 punten terwijl de Nasdaq 0,1 procent won tot 4863 punten.

Het blijft onzeker wat de Fed gaat doen. De kans bestaat dat de Amerikaanse centrale bank vanwege de recente onrust op de financiële markten en de afzwakkende wereld-economie besluit om de rente nog niet te verhogen. In oktober en december zijn er ook beleidsvergaderingen van de Fed. Volgens persbureau Reuters verwacht een kleine meerderheid van de handelaren dat de Fed zal wachten met het verhogen van de rente.

S&P verliest vertrouwen in groeiplan Japan



Foto: Shutterstock

Vergezicht op de stad Tokio, waar sinds de verhoging van de omzetbelasting van 5 naar 8 procent de consumenten minder bereid zijn om geld uit te geven. Dit blijkt verstrekkende gevolgen te hebben voor inkomens en de economie.

LONDEN — Standard & Poor's (S&P) verlaagde vandaag zijn rating voor Japan van AA- naar A+. Volgens de kredietbeoordelaar is de economische onderbouwing van Japans kredietwaardigheid de afgelopen drie tot vier jaar gestaag afgenomen. Het is, ondanks een veelbelovend begin, niet waarschijnlijk dat de groeistrategie van de huidige regering daar de komende twee tot drie jaar verandering in gaat brengen.

S&P wees onder meer op de daling van het gemiddelde inkomen per hoofd van de bevolking van bijna 47.000 dollar in 2011 naar 36.000 dollar in 2014. Volgens de

kredietbeoordelaar is dat een weerspiegeling van de zwakke economische groei in die jaren en een aanhoudend zwakke prijsontwikkeling. Daar komt bij

dat Japanse consumenten minder bereid zijn om geld uit te geven sinds een verhoging van de omzetbelasting van 5 naar 8 procent. Premier Shinzo Abe slaagt er amper in het bedrijfsleven tot salarisverhogingen te bewegen.

De inkomsten van de Japanse overheid staan al sinds 2008 onder druk, vooral door de financiële crisis en de aardbeving ge-

volgd door een tsunami in 2011. De overheidsuitgaven blijven echter maar stijgen. S&P verwacht dan ook dat de staatsschuld als percentage van het bruto binnenlands product zal toenemen van 128 procent dit jaar tot 135 procent in 2018. Desondanks bestempelt de kredietbeoordelaar de vooruitzichten voor Japan als 'stabiel'. Japan is de op twee na grootste economie van de wereld.

Ryanair plant vlag op Schiphol en wacht af

AMSTERDAM — Ryanair zet eind oktober voet aan de grond op Schiphol met vier dagelijkse vluchten vanuit Dublin. Daar blijft het voor dit jaar bij. Ambities heeft de Ierse prijsvechter genoeg, maar een gebrek aan gunstige start- en landingstijden staat een stevige groei in Amsterdam in de weg. “Voorlopig planten we onze vlag en wachten we af”, zei topman Michael O’Leary vandaag.

Vliegtuigen heeft Ryanair genoeg om meer te doen. “Het komende jaar krijg ik er vijf-tig geleverd. Daar zou ik er zo tien van op Schiphol willen inzetten”, zei O’Leary. Londen,

Madrid, Barcelona en Milaan zijn slechts een aantal van de bestemmingen waar de topman ruimte ziet om het concurrenten als KLM, Transavia en easyJet met goedkope

tickets flink lastig te maken. Met name in de ochtenduren zijn momenteel op Schiphol geen zogenoemde slots verkrijgbaar. Dat maakt het voor Ryanair voorlopig onmogelijk om de Amsterdamse luchthaven als thuisbasis voor vliegtuigen te gebruiken. “Ik moet om zeven uur ’s morgens kunnen beginnen, niet pas aan het einde van de middag. Daar kan ik geen dienstregeling op baseren”, aldus O’Leary. Om wel een basis te kunnen

openen op Schiphol, heeft Ryanair volgens de topman ruimte nodig voor vijftig starts en vijftig landingen, verspreid over de dag. Dan kunnen vier tot vijf toestellen op de luchthaven worden gestationeerd, wat per stuk enkele tientallen directe banen zou opleveren. Met de vluchten vanuit Dublin helpt Ryanair naar eigen zeggen indirect 340 mensen op Schiphol aan werk.

Amsterdam heeft echter geen topprioriteit. “Weet je, het is ook weer niet het middelpunt van het universum”, zei O’Leary. “We moeten er zijn voor een compleet aanbod voor met name zakelijke reizigers. Maar er zijn zo nog vijftig plekken waar we groei vandaan kunnen halen.”

O’Leary gaat er overigens van uit dat de gewenste ruimte er komt. “Er zullen partijen wegvallen en KLM zal zijn aanbod aan korte vluchten noodgedwongen verkleinen.” Daarbij herhaalde hij dat Ryanair wat hem betreft elders in Europa passagiers voor verre vluchten van KLM kan gaan ophalen. Het is volgens hem ‘onvermijdelijk’ dat de traditionele maatschappijen over zulke constructies gaan nadenken.

Zzp’ers willen meer werken

DEN HAAG — Zzp’ers willen meer werken. Volgens cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) wil een op de zes zelfstandigen zonder personeel (169.000) meer uren maken. Dit geldt vooral voor zzp’ers die twaalf tot twintig uur per week werken. Van de ruim een miljoen zzp’ers heeft driekwart geen behoefte om het aantal uren te veranderen, slechts een klein deel – 8 procent – wil minder werken.

De zzp’er moet zelf voor werk en uren zorgen, die gedeclareerd kunnen worden bij een opdrachtgever. Door de economische crisis hadden ze de afgelopen jaren minder inkomsten, minder werk en gaven ze vaker aan dat ze meer uren

wilden maken. Zelfstandigen met personeel (zmp’ers) werken veelal fulltime. Van hen wil maar een klein deel meer uren.

Het aandeel zzp’ers is de laatste jaren steeds verder toegenomen, van ruim 8

procent in 2003 tot ruim 12 procent in 2015. Bijna de helft van de zzp’ers werkt in deeltijd. Dat is iets minder dan bij de werknemers met een dienstverband. In totaal 40 procent van de zzp’ers die twaalf tot twintig uur werken, willen meer uren maken. Tien jaar geleden was dit nog een kwart. Ook zzp’ers met een baan van minder dan twaalf uur per week willen relatief vaak meer werken. Weinig voltijd zzp’ers willen hun arbeidsduur veranderen. Zij maken doorgaans al lange werkweken.

Splitsing HP gaat ten koste van 30.000 banen

PALO ALTO — Hewlett-Packard (HP) schrappt in de aanloop naar de voorgenomen opsplitsing van het concern circa 30.000 banen. Bestuursvoorzitter Meg Whitman gaf vandaag aan daarmee in te willen spelen op de snelle veranderingen in de technologie-sector. Het concern heeft momenteel nog zo’n 302.000 man in dienst.

Het technologiebedrijf maakte in oktober vorig jaar bekend dat de divisie die pc’s en printers maakt, wordt losgeknipt van het onderdeel dat hardware en IT-diensten levert aan de zakelijke markt. De splitsing, waarvoor HP een last van 2,7 miljard dollar neemt, moet in november een feit zijn. Bij HP Inc, waar de pc- en printeractiviteiten onder vallen, verdwijnen 3300 banen en bij de andere tak, Hewlett Packard Enterprise, 25.000 tot 30.000. Hewlett Packard Enterprise, waar na de splitsing ongeveer een kwart miljoen mensen zullen werken, zet fors in op het verplaatsen van arbeid naar



Foto: Shutterstock

Hewlett Packard Enterprise, waar na de splitsing ongeveer een kwart miljoen mensen zullen werken, zet fors in op het verplaatsen van arbeid naar lagelonenlanden.

lagelonenlanden. Het bedrijf mikt er op in 2018 ongeveer 60 procent van het personeel te hebben ‘verhuisd’. Het banenverlies bij de techgigant, waar in 2011 nog ongeveer 350.000 men-

sen werkten, komt op meer dan 100.000 in de afgelopen tien jaar. Whitman gaf een betrekkelijk sombere groei-prognose voor de nieuwe bedrijven. De markt voor de Enterprise-tak groeit de

komende jaren naar verwachting jaarlijks met 4 tot 5 procent, terwijl HP Inc mede door de afkoeling van de Chinese, Russische en Braziliaanse economieën in een lager tempo zal groeien.

Lukoil investeert 2 miljard in Oostzee

MOSKOU — Het Russische olieconcern Lukoil is van plan meer dan 2 miljard dollar te investeren in olievelden in de Oostzee. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend.

Het gaat om vier in 2014 en 2015 ontdekte olievelden voor de kust van de Russische Kaliningrad, een stukje Rusland dat tussen Polen en Litouwen ligt. De

productie uit die velden moet in 2027 stijgen tot 43.000 vaten (van 159 liter) per dag, aldus Lukoil. Momenteel zijn olievelden in Siberië goed voor bijna de helft van de gehele productie van het concern.

Het is voor Lukoil winstgevend om olie te produceren in de Oostzee dan in Siberië, dankzij belastingvoordelen en omdat afzetmarkten dichterbij liggen.

Brouwer AB InBev wil SABMiller overnemen

LONDEN — Bierbrouwer AB InBev wil branche-genoot SABMiller overnemen. Dat meldde SABMiller, het moederbedrijf van Grolsch, vandaag in een persverklaring. Het zou gaan om de combinatie van de twee grootste bierbrouwers ter wereld. Volgens SABMiller is er nog geen voorstel van AB InBev binnengekomen en zijn er geen details te melden over een overnamebod.

AB InBev liet in een eigen persbericht weten dat SABMiller inderdaad is benaderd met een voorstel, maar dat er geen zekerheid is dat dit zal leiden tot een bod of een overeenkomst. Het fusieconcern zou een marktwaarde hebben van circa 245 miljard dollar. Waarschijnlijk moeten de bedrijven wel onderdelen afstoten om goedkeuring te krijgen van de mededin-

gingsautoriteiten voor de overname.

Het in Brussel genoteerde AB InBev is ’s werelds grootste brouwer met merken als Stella Artois, Corona, Hoegaarden, Budweiser, Leffe en Beck’s. Het Brits-Zuid-Afrikaanse SABMiller produceert behalve Grolsch onder meer ook Foster’s, Peroni en Dorada.

Er wordt al langer gespeculeerd over een overnamebod van AB InBev op SABMiller. Vorig jaar nog benaderde SABMiller Heineken met een overnamevoorstel, maar dat werd afgewezen. Marktkenners zagen in die stap een beschermingsconstructie van SABMiller tegen een overname door AB InBev. Op de Brusselse beurs klom AB InBev vandaag aan het einde van de ochtend 7,4 procent en in Londen won SABMiller 20 procent aan waarde. Het aandeel Heineken ging in Amsterdam 5,2 procent omhoog.

FedEx verlaagt winstverwachting

MEMPHIS — De Amerikaanse pakketvervoerder FedEx heeft vandaag de winstverwachting voor zijn gebroken boekjaar 2015/2016 verlaagd. Het bedrijf, dat het Nederlandse TNT wil overnemen, werd tot die stap gedwongen door oplopende kosten en een dalende vraag naar een aantal van zijn diensten.

FedEx gaat nu uit van een winst per aandeel van 10,40 tot 10,90 dollar, waar eerder een prognose gold van 10,60 tot 11,10 dollar per aandeel. De nieuwe verwachting stoelt op ‘een aanname van bescheiden economische groei en is exclusief opera-

tionele resultaten dan wel kosten rond TNT’, aldus het bedrijf.

In het eerste kwartaal van het gebroken boekjaar behaalde FedEx een nettowinst van 692 miljoen dollar op een omzet van 12,3 miljard dollar. Een jaar eerder bleef onder de streep 653 miljoen dollar over op een omzet van 11,7 miljard dollar.

FedEx bracht in april een bod uit op TNT van 8 euro per aandeel, waarmee het Nederlandse bedrijf gewaardeerd wordt op 4,4 miljard euro. Het bod, dat onder meer gesteund wordt door grootaandeelhouder PostNL, wordt op 5 oktober besproken met de aandeelhouders van TNT.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	16-Sep			16-Sep	
DOW JONES	16678.45	0.47%	AEX	438.50	1.47%
S&P 500 INDEX	1987.75	0.49%	ARCELMITTAL	6.31	1.17%
NASDAQ	4868.52	0.16%	AEGION NV	5.46	1.07%
AMAZON.COM INC	523.04	0.13%	AHOLD NV	17.86	2.38%
APPLE INC	116.14	-0.12%	AKZO NOBEL	59.76	0.00%
BADU INC-SP ADR	148.60	5.09%	ASML HOLDING NV	82.95	0.72%
BERKSHIRE HATH-B	132.42	0.12%	DSM (KONIN)	45.52	0.70%
CITIGROUP INC	52.32	0.62%	HAL TRUST	158.85	0.79%
COCA-COLA CO	38.78	0.73%	HEINEKEN NV	71.95	3.29%
WALT DISNEY CO	103.31	-0.12%	ING GROEP NV	13.25	-0.34%
3D SYSTEMS CORP	13.07	3.15%	KPN (KONIN) NV	3.32	1.78%
EBAY INC	26.45	1.79%	KONINKLIJKE PHIL	22.52	0.67%
FACEBOOK INC-A	93.08	0.19%	RANDSTAD HOLDING	54.72	0.46%
GENERAL ELECTRIC	25.95	2.55%	RELX NV	14.08	1.99%
GOOGLE INC-A	665.67	0.09%	ROYAL DUTCH SHA	22.28	2.53%
HEWLETT-PACKARD	28.39	4.71%	TOMTOM	9.80	0.14%
HOME DEPOT INC	117.19	0.87%	TOTAL SA	42.13	2.79%
INTEL CORP	28.69	-0.15%	UNILEVER NV-CVA	36.73	3.43%
JOHNSON&JOHNSON	94.34	-0.06%	W.P. STEWART HOL	329.15	-2.01%
LINKEDIN CORP-A	197.75	1.18%	SCOTIABANK FUNDS		15-Sep
MICROSOFT CORP	44.12	0.32%	MONEY MARKET	13.0658	0.00%
PROCTER & GAMBLE	70.03	0.84%	US DOLLAR BOND	2.6088	-0.55%
ROYAL DUTCH-ADR	51.63	2.65%	GLOBAL GROWTH	2.3251	0.94%
STARBUCKS CORP	56.76	-0.26%	US GROWTH	12.0792	1.30%
TWITTER INC	27.13	-0.15%	CANADIAN GROWTH	2.5865	1.22%
WAL-MART STORES	64.24	-0.12%	FUNDS		15-Sep
WHOLE FOODS MKT	33.45	3.02%	BGF CONT EUR FLEX	22.90	0.31%
EXCHANGE TRADED FND			BGF EMKT BOND	15.43	-0.06%
ALERIAN MLP - AMLP	13.84	0.92%	BGF FIX INC GBL OP	13.19	0.08%
ISH GBL HY BD - GHYG	48.21	-0.18%	BGF GBL ALLOCATION	48.65	0.12%
ISH IBXX HY BD - HYG	86.08	-0.29%	BGF USD CORE BOND	16.82	-0.12%
ISH SELECT DIV - DYY	73.81	0.87%	BGF USD HI YIELD BND	28.21	0.07%
ISH MSCI EMKT - EEM	34.53	2.36%	TEMPLETON GBL BND	22.56	0.67%
ISH MSCI PAC - EPP	38.46	0.91%	TEMPLETON ASIAN SM	38.50	-0.18%
ISH RUSSELL - IWV	119.01	0.48%	CURRENCIES		16-Sep
ISH S&P 500 - SPY	112.18	0.33%	YENUSD	120.5700	0.17%
ISH EUROPE - IEV	41.89	1.36%	EURUSD	1.1303	0.18%
POWERSH-OQQ	106.61	0.11%	CANUSD	1.1376	-0.63%
POWERSHARES DB C	15.33	1.59%	GBPUSD	1.5500	0.94%
SPDR S&P INT DIV-DWX	36.00	1.72%	COMMODITIES		16-Sep
SPDR S&P MID 400	261.15	0.55%	OIL WTI	46.95	5.29%
SPDR S&P 600 SMA	102.50	0.50%	GOLD	1121.00	1.43%
VANGUARD REIT - VNQ	75.45	0.91%	SILVER	14.8710	3.10%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	51.74	1.43%	WHEAT	494.7500	-1.30%
Source Bloomberg					

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Bezoekers galerie
verwachten happy ending



Foto: Shutterstock

Een fototentoonstelling in New York, opgezet als een massagesalon, trekt meer publiek dan alleen kunstliefhebbers. Veel mannelijke bezoekers verwachten in de salon een massage met 'happy ending' te krijgen. In werkelijkheid is het een kunstgalerie, die voor een expositie van de Japanse erotische fotograaf Nobuyoshi Araki en de Oostenrijkse kunstenaar Rudolf Schwarzkogler eruit ziet als

een seks-massagesalon. "We krijgen minstens twintig bezoekers per dag. Allemaal mannen die een 'happy ending' denken te vinden", zegt een galeriemedewerkster tegen de *New York Post*. "Ze komen binnen en wij geven ze een folder en leggen uit dat dit een galerie is", zegt de medewerkster, die geheel in stijl is gekleed in een legging met tijgerprint en op hoge hakken. "Sommige bezoekers

lachen en bekijken geïnteresseerd de tentoonstelling, andere reageren gegeneerd. Een groep studenten keek de hele tijd beschaamd naar de vloer." Zelfs medewerkers van echte seks-massagesalons uit de buurt zijn op het verkeerde been gezet. Zij vinden het aanbod, een voetmassage voor 7 euro en halfuur lichaamsmassage voor 21 euro, veel te goedkoop.

97-jarige haalt
fruit uit bomen

Een oma van naar verluidt 97 jaar uit China klimt met het gemak van een aap bomen in om helemaal bovenin het beste fruit te pakken. Ze weet iedereen te shockeren door haar evenwicht en behendigheid als ze in de bomen klautert. De Chinese is geen gewone vrouw, want vergezeld van een cape om haar nek is ze een hedendaagse, bomenklimmende superheld. Op een YouTube-filmpje is te zien dat ze de 'toeschouwers' van haar klimactie met verbazing en angst achterlaat. Maar er is niets aan de hand, want de bejaarde klimt met hetzelfde gemak weer uit de boom. Volgens *Mirror* gaat de video aardig viral op LiveLeak en YouTube.

Campus zoekt
'voetensnuffelaar'

Een campus in Florida is op zijn hoede voor een voetensnuffelaar. Volgens de FIUPD is er een man gespot die onder tafels in de bibliotheek kruipt om lukraak onder vrouwenvoeten te snuffelen. De man werd gesnapt op een foto. "Dit is extreem bizar. Ik snap niet waarom iemand zoiets zou willen doen", aldus FIU-student Helen Wagner tegen *NBC Washington*. De studenten stonden perplex toen ze hoorden over de notoire voetensnuffelaar. Er is geen enkele vrouw iets aangedaan verder, maar sommige dames wisten te vertellen dat ze eerst onder de tafel kijken voordat ze gaan studeren in de bibliotheek. De man wordt omschreven als iemand van tussen de veertig en vijftig jaar oud, rond de 100 kilo zwaar en ruim 1,80 meter lang. De snuffelaar is kalend met kort grijs haar en heeft een sik. Hij werd het laatst gezien op een scooter. Aanvankelijk namen de studenten het allemaal niet zo serieus, maar inmiddels heeft de campus een officieel statement uitgegeven. "FIUPD neemt de zaak zeer serieus en blijft het onderzoeken."

Mensen toegestaan, auto's niet



Foto: Shutterstock

Het historische centrum van het toeristische Brugge wordt mogelijk verkeersvrij gemaakt. Dat blijkt uit een nieuw mobiliteitsplan waarover de gemeenteraad van de Belgische stad dinsdag heeft vergaderd. Zowel coalitie als oppositie is het erover eens dat de stad op zijn minst een verkeersluwe binnenstad moet

krijgen. Het is de bedoeling dat eerst de winkelstraten op zaterdag en koopzondagen verkeersvrij worden gemaakt. Later zouden de maatregelen kunnen worden uitgebreid naar weekdagen en andere straten. Onderdeel van het plan is om zwaar verkeer uit het centrum te bannen. Vrachtwagens van meer dan 7,5 ton

zouden compleet geweerd moeten worden, terwijl overige voertuigen alleen tussen 06.00 en 10.00 uur en tussen 18.00 en 22.00 uur toegang krijgen. Het middeleeuwse Brugge trekt jaarlijks enorme aantallen toeristen van over de hele wereld. Het centrum behoort tot het werelderfgoed van Unesco.

Belgische agenten zijn te dik

België kampt met een overschot aan corpulente agenten. Het gemiddelde BMI van een Belgische politieagent bedraagt 26,53, blijkt uit cijfers die minister van Binnenlandse Zaken, Jan Jambon heeft vrijgegeven. Het gemiddelde bij de vrouwelijke agent is ook gestegen, maar blijft wel onder de bovengrens van 25. Volgens Belgische media zijn vooral de oudere agenten te zwaar. "Eenmaal boven de veertig is de gemiddelde agent te zwaar, terwijl een goede fysieke conditie noodzakelijk is om de job goed uit te voeren", reageert CD&V-parlementslid Franky Demon in *Het Laatste Nieuws*. "Als er geen bijkomende ondersteuning en begeleiding komt, worden de ouder en zwaarder wordende agenten een groot probleem voor alle politiekorpsen in Vlaanderen", waarschuwt hij. De federale politieagenten moet bij



Foto: Shutterstock

hun opleiding fysieke testen afleggen, maar daarna in feite niet meer. Wel moeten agenten vijf keer per jaar aan oefeningen deelnemen en elk jaar moet hij of zij een geneeskundig onderzoek ondergaan. Inspanningsfysioloog Jan Boone zegt dat dit niet voldoende kan zijn. "Voor wie bepaalde taken moet uitvoeren, is een

herhaling van de fysieke testen op bepaalde leeftijden een noodzaak. Eventueel met iets minder hoge normen, maar op die manier stimuleer je de agenten om hun conditie te blijven onderhouden. Het lijkt me evident dat zij die de burgers moeten beschermen fysiek in orde zijn, ongeacht hun leeftijd."

Australiërs vinden vaker slang in toilet



Foto: Shutterstock

Wie naar de wc moet in de Australische stad Townsville, doet er verstandig aan eerst even goed in de pot te kijken. Slangenvangers hebben de afgelopen weken al verschillende keren meter-

slange pythons uit een toilet gehaald. Een vrijwillige slangenvanger overkwam het twee keer in een week tijd. "De eerste keer moesten we het hele toilet losmaken, want hij

verroerde zich niet. De tweede keer was hij al helemaal de leiding in en kon ik hem alleen aan zijn nek vasthouden. Je kunt niet trekken, want je wilt de slang geen pijn doen. Uiteindelijk kwam hij er zelf uit", vertelde de man aan zender ABC. Ook andere slangenvangers komen de reptielen

steeds vaker tegen in vochtige ruimtes, bijvoorbeeld in gootstenkastjes of badkamers. De Australische staat Queensland kent een droog jaar en de beesten gaan daarom steeds brutaler op zoek naar water. Dat wordt de komende maanden vermoedelijk alleen maar erger, nu de zomer er aan komt.

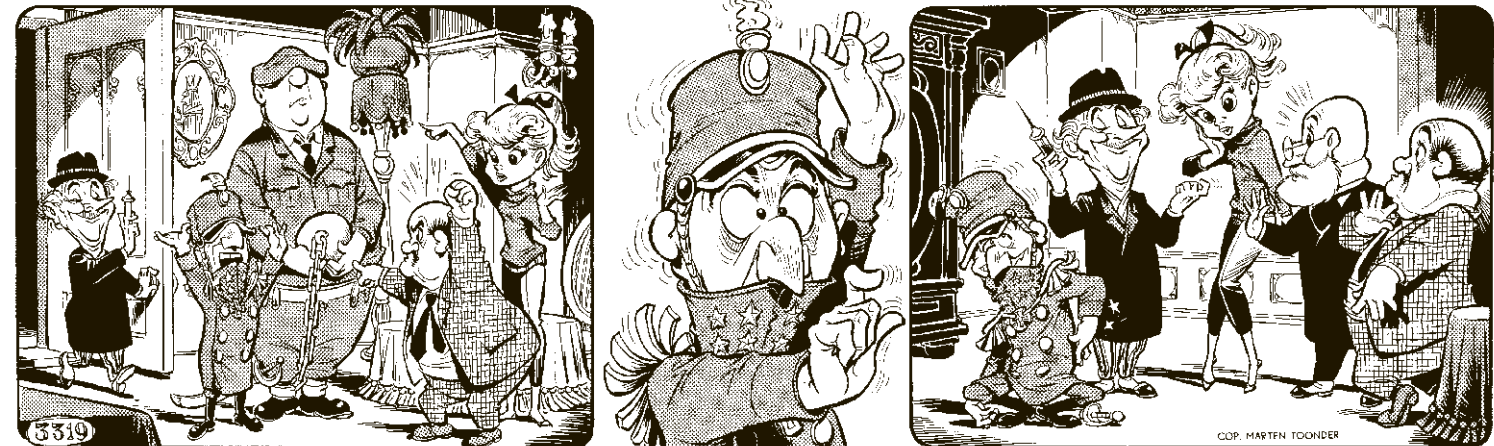
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder

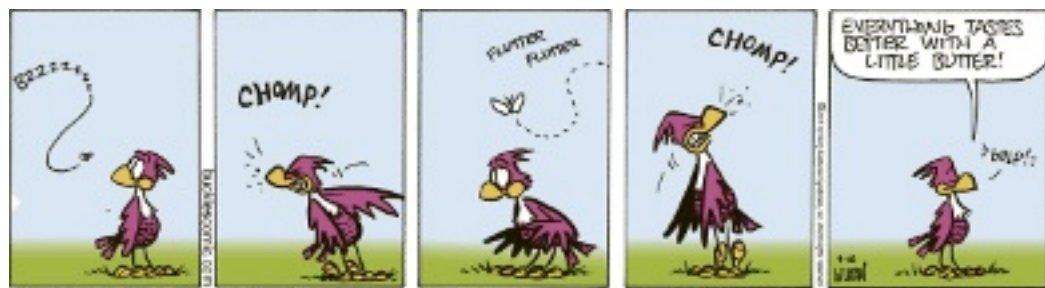


Op bevel van generaal Hoetentoeter had het manschap zijn ballast in de hand genomen, zodat hij heen kon marcheren. Maar dit was niet naar de zin van Euvel. "Laat hem nog even blijven en aan het kettinkje zweven!" verzocht hij dringend. "Hij is mijn bewijs, dat het zweven geen waanidee is!" "En misschien kan de psychiater die arme soldaat helpen," vulde Wiebel aan. "Hij heeft al lang genoeg last gehad van die knoertige noodstreek, die jullie met hem hebben uitgehaald." Nu verloor de krijgsoverste zijn geduld. "Genoeg!" riep hij

verhit. "De landsbelangen worden hier met voeten getreden! Burgers bemoeien zich met geheime legerzaken, spionnen stelen ongestraft militaire geheimen! Maar dit gaat niet langer! Ik zal..." Hij brak af met een hoge kreet en de rest van zijn betoog ging over in een dof gemompel. Dr. Truma was onopgemerkt het vertrek binnengekomen en had vastgesteld, dat de emoties hier te hoog oplaiden. En als ervaren medicus had hij hier doelbewust ingegrepen. Hij vulde zijn spuitje opnieuw en sprak: "Volgende patiënt..."

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



EINDHOVEN — Zonder ontzag voor de wereldberoemde tegenstander heeft PSV gisteravond in eigen huis afgerekend met Manchester United. De Eindhovenaren zorgden voor een daverende verrassing en wonnen hun eerste wedstrijd in de groepsfase van de Champions League met 2-1.

PSV hunkerde zeven lange jaren op een rentree in de Champions League. De vreugde was groot toen Manchester United als een van de gedroomde tegenstanders tijdens de loting uit de koker rolde maar het besef was er ook dat de ploeg met vrijwel geen enkele ervaring op het Europese hoofdpodium boven zichzelf moest uitstijgen voor een goed resultaat. Het team van Phillip Cocu slaagde. De uitkomst van de loting betekende ook de onverwachte snelle terugkeer van Memphis Depay in het Philips Stadion. De 21-jarige voormalig topscorer van PSV werd in Eindhoven toegezongen door het thuispubliek. Er werd vooraf volop gespeculeerd over zijn reactie als hij tegen zijn oude club zou scoren. Depay liet daar een dag voor de wedstrijd geen twijfel over bestaan. Ik speel met passie, het is een wedstrijd en als ik scor zal ik juichen, zei hij. Maar met respect voor PSV voegde hij er aan toe.

En uitgerekend Memphis Depay opende de score in Eindhoven. Oud-Ajacië Daley Blind, die in Eindhoven steeds kon rekenen op een fluitconcert, speelde Depay aan die eenvoudig door de PSV-verdediging wandelde. Zijn voormalig teamgenoot en vriend Santiago Arias durfde niet in te grijpen

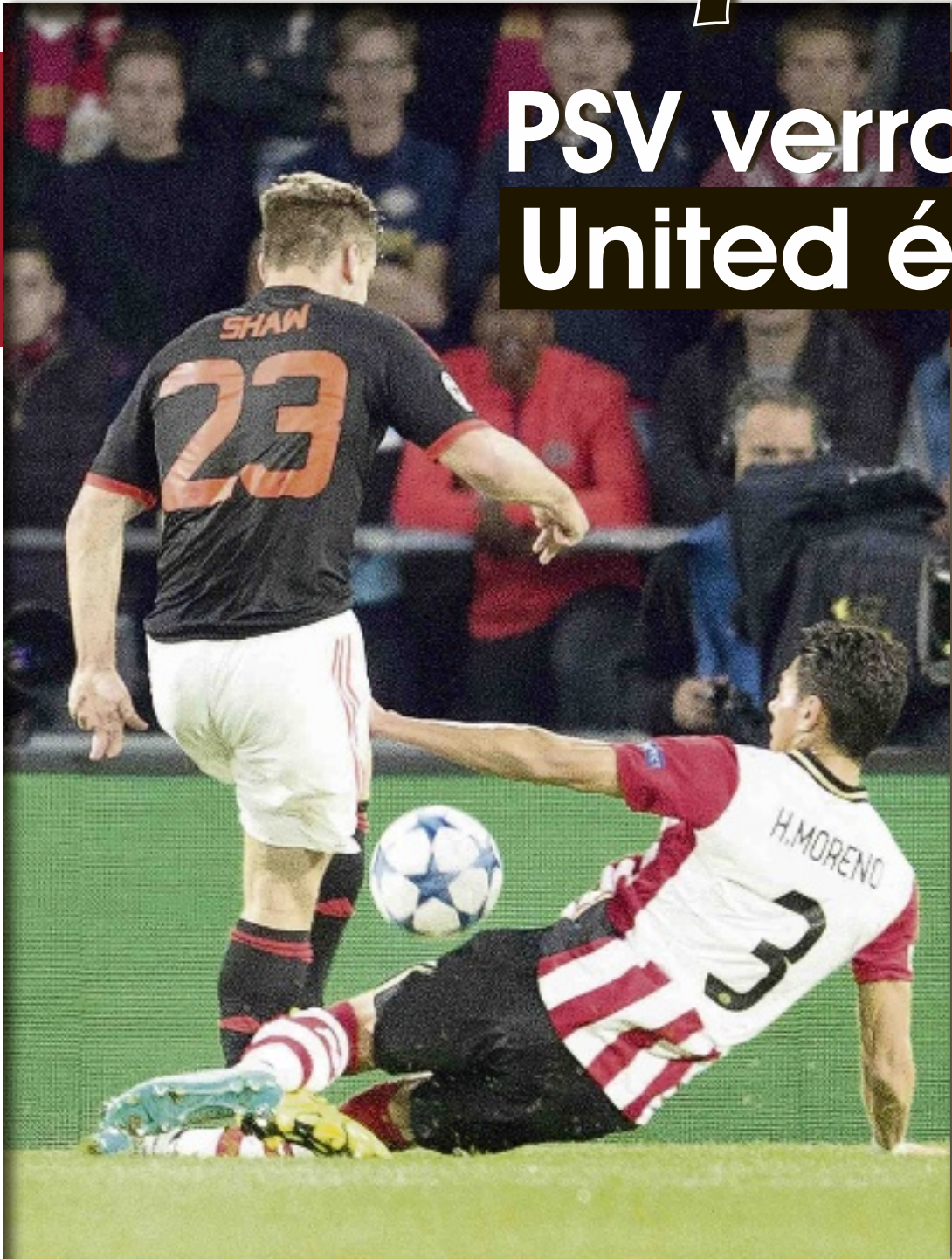


Foto: AFP/Onaf Kraak

De hoofdrolspelers van gisteravond. Het onderbeen van Luke Shaw knakt nadat hij onderuit wordt gegleden door Héctor Moreno, die even later de gelijkmaker zou aantekenen voor PSV.

en ook Jeffrey Bruma tastte mis en Depay rondde koelbloedig af. Ingetogen wees Depay met twee vingers in de lucht terwijl het Eindhovense publiek stil werd. Bij PSV gaf de nieuwe Mexicaanse verdediger Héctor Moreno zijn visitekaartje af. Hij raakte in de openingsfase betrokken bij een nare maar onbestrafte tackle op zijn tegenstander Luke Shaw die met een gebroken onderbeen naar het zieken-

huis werd gebracht. Maar de Mexicaan maakte ook zijn eerste PSV-doelpunt uit een corner in de blessuretijd van de eerste helft. En terwijl de eerste helft duidelijk voor de bezoekers was kwam PSV zoals trainer Phillip Cocu het graag wilde zien met durf en lef uit de kleedkamer. Het resulteerde in een voorsprong omdat Luciano Narsingh alle ruimte kreeg om een snelle aanval van de uitblinkende Maxime

Lestienne met het hoofd af te ronden: 2-1. Manchester United ging tevergeefs op zoek naar de gelijkmaker en een punt. PSV-spits Luuk de Jong was in de slotfase zelfs nog dicht bij 3-1. Trainer Louis van Gaal baalde natuurlijk van de nederlaag van zijn United bij PSV. “We hebben eigenlijk bijna niets weggegeven”, analyseerde hij voor de camera van SBS6. “Buiten die twee tegengoals kreeg PSV pas

Degenkolb relaxed naar WK

BONN — John Degenkolb vliegt vandaag vol zelfvertrouwen naar de Verenigde Staten, waar over anderhalve week de wegrace bij de WK wielrennen op het programma staat. “Ik heb grote ambities maar beschouw mezelf niet als de

topfavoriet”, zei de Duitser van Giant-Alpecin tegen wiersite *cyclingnews*.

Degenkolb won eerder dit jaar Milaan-Sanremo en Parijs-Roubaix en sloot de Ronde van Spanje zondag af met een ritwinst in Madrid.

“Natuurlijk is het goed voor de moraal om de Vuelta zo af te sluiten. Ik heb nu even tijd om te herstellen en heb genoeg tijd om het parcours in Richmond te verkennen. Ik ben relaxed, zie mezelf niet als de te kloppen man. Maar de focus ligt de komende tien

dagen op die wedstrijd.” Degenkolb is normaal gesproken de kopman van de Duitsers. “Maar we hebben altijd een plan B. Als de wedstrijd in een massasprint eindigt hebben we met André Greipel natuurlijk ook een belangrijke troef.”

RENAULT stopt als motorleverancier

FRANKFURT — Renault stopt als leverancier van motoren in de Formule 1. “We hebben heel duidelijk gezegd: het is voorbij”, liet concernbaas Carlos Ghosn gisteren weten op de autobeurs van Frankfurt.

Het Franse bedrijf voorziet Red Bull en Toro Rosso van krachtbronnen, maar dat is tot dusver geen groot suc-

ces. Onder anderen Max Verstappen had regelmatig reden tot klagen over de kwaliteit van de motoren.

Het besluit in 2016 een eigen F1-team aan de start te brengen, heeft Renault nog niet genomen. “We hebben geen haast, we nemen de tijd”, aldus Ghosn. Hij hekelde de huidige samenwerking met Red Bull. “Als er een probleem is met het

team wordt met de beschuldigende vinger naar jou gewezen. Toen we WK-races wonnen, werd de naam Renault nooit genoemd. We hebben steeds sterker de indruk dat onze investering nauwelijks loont.”

Max Verstappen stapt uit zijn Toro Rosso-bolide nadat de Renault-motor weer eens de geest heeft gegeven.

Foto: AFP

Juventus bedwingt City in Manchester



Foto: AFP

De Juventus-spelers vieren een feestje met de supporters nadat ze Manchester City in hun eigen Etihad Stadion hebben verslagen.

MANCHESTER — Juventus heeft de eerste 3 punten in de Champions League (groep D) alweer binnen. De finalist van vorig seizoen haalde ze op in Engeland bij Manchester City: 1-2.

De thuisclub kreeg aanvankelijk de 1-0 in de schoot geworpen. Verdediger Giorgio Chiellini liet zich ‘beklimmen’ door de Belg Vincent Kompany die met een kopbal kon scoren. Een duidelijke overtreding en de Italianen waren dan ook woedend. ‘Juve’ wendde die boosheid op een goede manier aan en trok de wedstrijd voetbalend naar zich toe. Mario Mandzukic maakte gelijk, waarna Alvaro Morata het duel besliste. In dezelfde poule begon Sevilla met een zege voor eigen publiek. Borussia Mönchengladbach was het slachtoffer: 3-0. Kevin Gameiro, een ware plaaggeest voor Roel Brouwers en zijn medeverdedigers, en Ever Banega scoorden beiden uit een strafschop. Gameiro miste

ook nog een ‘pingel’. Jevgen Konoplianka maakte de derde treffer. Galatasaray begon uiterst teleurstellend. Wesley Sneijder kon de Turkse kampioenen onvoldoende inspireren tegen Atlético Madrid. De Spanjaarden wonnen in Istanbul met 0-2. Die stand was al bij rust bereikt door treffers van de Franse aanvaller Antoine Griezmann. In dezelfde groep C debuteerde Astana, als eerste club uit Kazachstan, op het hoogste Europese niveau maar dat leverde in Lissabon tegen Benfica geen punt op. Vijftig minuten mochten de bezoekers daarvan dromen. Toen sloeg de Argentijn Nicolás Gaitan toe namens de Portugezen. De Griek Konstantinos Mitroglou bepaalde de eindstand op 2-0.

De Boer: Celtic net als Ajax

AMSTERDAM — Trainer Frank de Boer heeft vertrouwen in een goede afloop van het thuisduel van Ajax morgen met Celtic in de Europa League. “Ik denk dat we kunnen winnen”, zei hij. “Maar het kan wel heel moeilijk worden.”

“Celtic zit een beetje in dezelfde situatie als wij”, bevest De Boer. “Beide clubs hebben een mooie geschiedenis. Maar de Eredivisie en de Schotse divisie kunnen niet concurreren met de grote competities van Engeland, Spanje en Duitsland. In eigen land zijn Ajax en Celtic vaak favoriet en we hebben allebei het vermogen om het bijna alle Europese clubs moeilijk te maken. Voordelig is dat ook Celtic op de helft van de tegenstander wil voetballen. Daardoor krijgen we waarschijnlijk meer ruimte dan dat we gewend zijn.

Daar moeten we van profiteren.” De Boer heeft Amin Younes opgenomen in de selectie van Ajax. “Ik ben erg tevreden over hem”, motiveerde de oefenmeester zijn keuze voor de Duitse aanvallers. “Hij heeft het vermogen iemand uit te spelen en een ploeggenoot alleen voor het doel te zetten.” Linksbuiten Younes verruilde Borussia Mönchengladbach afgelopen zomer voor Ajax maar raakte al snel geblesseerd aan een bovenbeen. Hij speelde maandag een goede wedstrijd voor Jong Ajax tegen Telstar. Mitchell Diks kan tegen Celtic als linksback starten. Hij is hersteld van een liesblessure. Thulani Serero zit voor het eerst dit seizoen bij de selectie van het eerste elftal.

De Zuid-Afrikaan vervangt de geschorste Riechedly Bazoer. De lichtgeblesseerde John Heitinga en Yaya Sanogo bekijken het duel met Celtic vanaf de tribune van de zo goed als uitverkochte ArenA.